

# LAVADORAS

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN USO Y MANTENIMIENTO

CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS



## Resumen

|  |    |
|--|----|
| 1. CONTENIDO DEL MANUAL .....  | 3  |
| 2. NORMAS DE SEGURIDAD.....  | 3  |
| 3. RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE .....                              | 6  |
| 4. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y DESEMBALAJE .....                    | 6  |
| 5. INSTALACIÓN Y POSICIONAMIENTO .....                               | 8  |
| 6. IDENTIFICACIÓN DE LA LAVADORA .....                               | 8  |
| 7. INDICACIONES SOBRE LA EMISIÓN SONORA.....                         | 9  |
| 8. FIJACIÓN AL SUELO.....  | 9  |
| 9. CONEXIÓN ELÉCTRICA .....  | 11 |
| 10. CONEXIÓN HIDRÁULICA: CARGA DE AGUA .....                         | 15 |
| 11. CONEXIÓN HIDRÁULICA: DRENAJE DE AGUA.....                        | 16 |
| 12. CONEXIÓN DE VAPOR .....  | 16 |
| 13. CONEXIÓN DE AIRE COMPRIMIDO .....                                | 17 |
| 14. USO DE DETERGENTES.....  | 18 |
| 15. PUESTA EN MARCHA Y PRUEBAS DE LAVADORAS .....                    | 18 |
| 16. USA LA LAVADORA.....   | 18 |
| 17. PREPARACIÓN DE LAS PRENDAS.....                                  | 21 |
| 18. CARGUE LA LAVADORA Y CIERRE EL OBLO' .....                       | 21 |
| 19. APERTURA MANUAL DEL OBLO' .....                                  | 22 |
| 20. ENCENDIDO DE LA LAVADORA.....                                    | 24 |
| 21. SELECCIÓN DE UN PROGRAMA .....                                   | 25 |
| 22. PROGRAMAS RECIENTES.....   | 25 |
| 23. SALIDA RETRASADA.....  | 26 |
| 24. EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA.....                                    | 26 |
| 25. PAUSA DE UN PROGRAMA.....  | 27 |
| 26. AVANCE RÁPIDO .....  | 27 |
| 27. FIN DE LA EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA.....                          | 28 |
| 28. FIN DE LA JORNADA LABORAL .....                                  | 29 |
| 29. PROGRAMACIÓN .....   | 29 |
| 30. SEGNALAZIONI UNA PANTALLA .....                                  | 29 |
| 31. PROGRAMAS EN MEMORIA .....                                       | 32 |
| 32. OTRAS FUNCIONES .....  | 34 |
| 33. MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA.....                                | 34 |
| 34. PROBLEMAS DE LAVADO.....   | 34 |
| 35. USO DE LA LAVADORA BASCULANTE.....                               | 34 |
| 36. DESCARGA FÁCIL .....   | 36 |
| 37. PROCEDIMIENTO PARA COMPROBAR LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ..... | 36 |
| 38. DESGUACE .....   | 36 |
| 39. CONDICIONES DE GARANTÍA .....                                    | 37 |

## 1. CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual está dedicado al uso de lavadoras industriales. Se elabora a la luz de las directivas comunitarias existentes. La información se dirige al instalador y al usuario, que debe asegurarse de haberla entendido completamente antes de operar en la lavadora. El manual de usuario siempre debe estar disponible para su consulta. En caso de pérdida o daño, solicite al fabricante un nuevo manual. El fabricante no es responsable de las consecuencias derivadas de un uso descuidado de la lavadora debido a una falla o lectura incompleta de este manual. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones mencionadas en este manual o las características de cada lavadora. Algunas figuras de este manual pueden mostrar detalles que son parcialmente diferentes de los ensamblados en las lavadoras. Los planos y datos técnicos pueden modificarse sin previo aviso.

El manual y sus anexos son parte integrante del aparato; por lo tanto, deben almacenarse y acompañar al dispositivo, incluso en el caso de transferencia a otro usuario.

Los mismos accesorios y los explotados con las piezas de repuesto relativas se pueden encontrar en el área técnica del sitio web del fabricante. Antes de acceder al sitio, es esencial tener el número de serie de la lavadora disponible.



¡ATENCIÓN!

El fabricante declina toda responsabilidad por posibles inexactitudes contenidas en este manual debido a errores de impresión o transcripción. Se reserva el derecho de realizar en sus productos los cambios que considere necesarios o útiles, sin perjuicio de sus características esenciales. Está prohibido reproducir, aunque sea parcialmente, textos o imágenes de este manual, sin la autorización previa del fabricante.

## 2. NORMAS DE SEGURIDAD



¡ATENCIÓN!

El incumplimiento de las siguientes normas de seguridad puede causar daños a las personas, los bienes y los animales.



¡ATENCIÓN!

La instalación y el mantenimiento de las lavadoras descritas en este manual deben ser realizados por personal autorizado que conozca el producto y cumpla con los estándares europeos de la industria. Las reparaciones incorrectas pueden poner en grave peligro la seguridad del usuario.



¡ATENCIÓN!

Antes de arrancar la lavadora, lea estas instrucciones cuidadosamente: haga que las instrucciones sean accesibles para todas las personas encargadas de usar la lavadora.



¡ATENCIÓN!

El uso previsto de las lavadoras descritas aquí es el lavado profesional de ropa y ropa de agua: por lo tanto, cualquier otro uso previsto está prohibido a menos que haya sido previamente autorizado por escrito por el fabricante. Nunca use productos de limpieza en seco.



¡ATENCIÓN!

Está prohibido lavar prendas que estén empapadas en sustancias manifiestamente nocivas para la salud de los operarios, venenos o productos cancerígenos.



¡ATENCIÓN!

No se acerque a la lavadora con productos combustibles o inflamables para evitar el riesgo de incendio y explosión.



¡ATENCIÓN!

Siempre siga las instrucciones de lavado en cada artículo de ropa de cama con mucho cuidado .



¡ATENCIÓN!

Está prohibido utilizar la lavadora a niños menores de 16 años.



¡ATENCIÓN!

Las conexiones adicionales a la lavadora desde el exterior, no realizadas de manera artesanal, liberan al fabricante de cualquier responsabilidad.



¡ATENCIÓN!

No rocíe ni lave la lavadora con agua.



¡ATENCIÓN!

No excluya el dispositivo de bloqueo de ojo de buey.



¡ATENCIÓN!

No deje que los niños jueguen con o dentro de la lavadora. Los niños deben mantenerse bajo estrecha vigilancia, cuando estén cerca de la lavadora.



¡ATENCIÓN!

Las lavadoras con sistemas de calefacción conllevan un riesgo potencial de incendio. Por lo tanto, deben tomarse todas las precauciones relacionadas con este riesgo: el medio ambiente debe estar libre de materiales combustibles; proporcionar un extintor de incendios adecuado y de fácil acceso cerca de la lavadora.



¡ATENCIÓN!

¡Está prohibido trabajar con los refugios de lavadoras abiertas! Peligro de aplastar las manos.



¡ATENCIÓN!

Para evitar quemaduras solares o aplastamiento de las extremidades, ¡está absolutamente prohibido quitar, incluso temporalmente, los paneles de protección y los sistemas de seguridad!



¡ATENCIÓN!

Está prohibido introducir barras, listones u objetos metálicos dentro de la cesta. En caso de emergencia, realice siempre los siguientes procedimientos:



¡ATENCIÓN!

¡Compruebe siempre el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad cada vez que se inicie la lavadora! ¡Es obligatorio conocer el funcionamiento de la lavadora y sus sistemas de emergencia!



#### PELIGRO DE QUEMADURAS

La lavadora, por la propia naturaleza de la actividad a la que está destinada, presenta el peligro de quemaduras. Cualquier quemadura puede ser causada:

De contacto prolongado con el ojo de buey durante la ejecución de un lavado a alta temperatura;

Del contacto con los componentes que transportan el vapor

Las siguientes placas se han colocado en la lavadora, en caso de daños en las mismas, el usuario debe reemplazarlas por otras idénticas.



¡La lavadora siempre y solo debe ser utilizada por personal debidamente capacitado y en presencia de al menos otro operador!

LEA ATENTAMENTE E INFORME A TODOS LOS OPERADORES SOBRE LOS SISTEMAS DE INTERVENCIÓN EN CASO DE CORTE REPENTINO DE ENERGÍA



#### PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN

Cualquier intervención en las partes eléctricas de la lavadora debe ser realizada únicamente por personal cualificado y después de retirar la fuente de alimentación a la lavadora.

Los circuitos de alimentación y control solo pueden ser manipulados por el personal del fabricante, bajo pena de pérdida de las condiciones de garantía.

En el cuadro eléctrico hay la siguiente placa de monitor que debe ser reemplazada por una idéntica en caso de que se haya dañado o retirado.



Cabe señalar que, con referencia a los riesgos eléctricos, la lavadora ha sido diseñada de acuerdo con las regulaciones descritas en el certificado de conformidad entregado con la lavadora.



#### CONDICIÓN PSICOFÍSICA DEL OPERADOR

El operador a cargo de la lavadora debe estar en perfectas condiciones psicofísicas; durante el trabajo se debe asumir la postura vertical frente a la lavadora. Se deben evitar movimientos bruscos o gestos incontrolados, por ejemplo, durante la extracción e inserción de las telas a lavar para evitar colisiones peligrosas con el bastidor de la lavadora .

Si hay otros operadores u otro personal presente, estos no deben ser una fuente de distracción para el operador a cargo de la lavadora.

Durante el uso de la lavadora, el operador no debe distraerse con televisores, radios, etc. ni estar sujeto a ninguna otra fuente de distracción.

El aparato no está destinado a ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas o mentales estén reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento.

**ILUMINACIÓN**

En la habitación donde está instalada la lavadora, debe haber una iluminación uniforme de intensidad 300-500 lux, también se debe evitar el deslumbramiento molesto.

**¡ATENCIÓN!**

Estas advertencias no cubren todos los riesgos posibles. Por lo tanto, el usuario debe proceder con la máxima precaución en el cumplimiento de las reglas.

**3. RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE**

Las instrucciones de este manual no sustituyen sino que complementan las obligaciones para el cumplimiento de la legislación vigente en materia de normas de seguridad y prevención de accidentes. Con referencia a lo que se informa en este manual, el fabricante declina toda responsabilidad en caso de:

- uso de la lavadora en contra de las leyes vigentes en materia de seguridad y prevención de accidentes.
- instalación incorrecta de la lavadora.
- falta de mantenimiento periódico y programado
- incumplimiento o observancia incorrecta de las instrucciones proporcionadas en el manual.
- defectos en el voltaje y el suministro de red .
- modificaciones no autorizadas en la lavadora.
- uso de la lavadora por personal no autorizado.

**4. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y DESEMBALAJE**

La lavadora deberá transportarse y almacenarse en salas en las que la temperatura y la humedad no superen los valores siguientes:

- TEMPERATURA: -10°C / +50°C;
- HUMEDAD RELATIVA: máx. 90% sin condensación.

El almacenamiento de la lavadora en entornos y métodos diferentes a los indicados anteriormente puede comprometer los componentes electrónicos contenidos en ella.

Se recomienda revisar la lavadora al recibirla, teniendo cuidado de informar al transportista de cualquier daño causado durante el transporte, tanto a los componentes internos como a la carrocería externa.

La lavadora debe estar completamente desembalada cerca del lugar de instalación.

Los materiales de embalaje no deben dispersarse en el ambiente y deben almacenarse en los espacios de recogida adecuados según la normativa vigente.

Retire los pernos de fijación al palet con una llave inglesa.

**¡ATENCIÓN!**

Compruebe en la ficha técnica, adjunta a la documentación de la lavadora, el peso neto y bruto: compruebe la compatibilidad con el equipo de elevación disponible.

**¡ATENCIÓN!**

¡El palet no debe usarse como un soporte de lavadora normal! La lavadora siempre debe retirarse del palet y colocarse como se describe en el párrafo correspondiente.

**¡ATENCIÓN!**

La lavadora debe moverse solo cuando está fijada a su palet: la manipulación a través de la carretilla elevadora debe ser realizada solo por personal calificado y competente.

Las lavadoras de supercentrifugación durante el transporte se bloquean en su interior (la cuna en la base) con topes, para evitar el estrés de los amortiguadores.

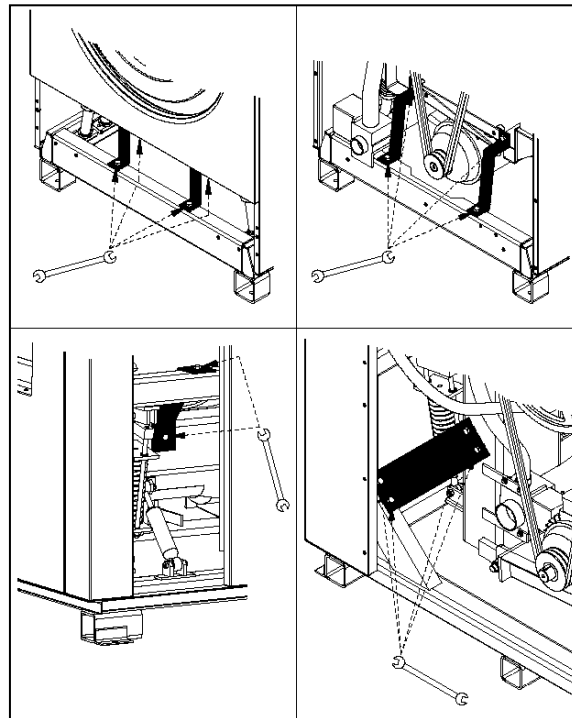


**¡ATENCIÓN!**

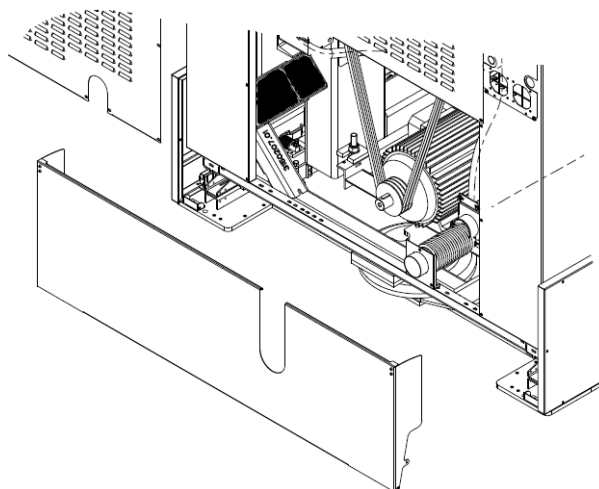
Los pestillos deben retirarse, después de que se haya colocado la lavadora y antes de que se alimente.

Para desmontar los pestillos realice el procedimiento que se describe a continuación, haciendo referencia a la figura. Las cifras son indicativas del tipo de paradas y no de la lavadora.

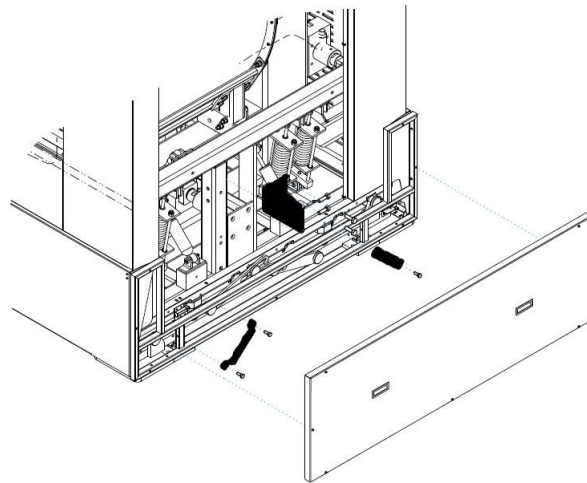
- quitar los paneles trasero y frontal ;
- desenroscar los pernos que bloquean las paradas de transporte;
- dismantelar las paradas de transporte;
- vuelva a montar los paneles en la posición original;



Para las lavadoras "basculantes" funcionan como se describe a continuación :



Retire el panel posterior y el respaldo inferior, proceda a la extracción de las paradas de transporte.



Retire el panel lateral y el lateral y proceda a retirar los pestillos.

Todos los paneles deben volver a montarse en la posición original antes de que se pueda arrancar la lavadora. Una vez retirados, los retenedores deberán almacenarse y reutilizarse siempre que vaya a transportarse la lavadora. Las paradas de transporte no están presentes en lavadoras-lavadoras rígidas.

## 5. INSTALACIÓN Y POSICIONAMIENTO

Todas las operaciones de posicionamiento e instalación deben ser realizadas por personal profesionalmente calificado y de acuerdo con las instrucciones del manual de instalación correspondiente.



**¡ATENCIÓN!**

Si la lavadora no se puede instalar respetando los criterios a continuación, es necesario solicitar las transformaciones adecuadas al fabricante.

Tenga en cuenta que para un uso, operación y mantenimiento adecuados, debe dejar un espacio libre de al menos 600 mm alrededor de la lavadora. Para las lavadoras de baterías, por ejemplo, en instalaciones de autoservicio, el espacio lateral necesario se puede reducir a 10 mm. La temperatura ambiente debe estar entre +5°C y +40°C.

El buen funcionamiento de la maquinaria está garantizado en ambientes donde la humedad residual no es superior al 50% a una temperatura de +40 ° C.

El entorno en el que esté instalada la lavadora deberá tener suficiente intercambio de aire .

La lavadora no podrá instalarse a altitudes superiores a 1000 m sobre el nivel del mar.

El grado de protección es IP24.



**¡ATENCIÓN!**

No use ni almacene gasolina, petróleo u otros materiales inflamables en las cercanías del automóvil. Podría causar incendios o explosiones.



**¡ATENCIÓN!**

En el caso de las lavadoras basculantes existen elementos externos de la propia lavadora, que se mueven durante las fases de carga y descarga de la ropa de cama.

Para conocer las dimensiones de la lavadora y los elementos móviles en las diferentes posiciones, consulte la ficha técnica.

## 6. IDENTIFICACIÓN DE LA LAVADORA

El equipo es identificable por una placa adhesiva que lleva el número de serie, el modelo, la potencia y las características técnicas: se coloca en la parte posterior.

Asegúrese de que las fuentes de alimentación presentes (eléctricas, hidráulicas, de vapor, de aire comprimido) correspondan a los datos de la matrícula.

Las piezas de repuesto y/o intervenciones presuponen la identificación exacta del modelo al que están destinadas.

La manipulación, extracción, falta de placas de identificación o cualquier otra cosa que no permita la identificación segura de la lavadora, dificulta cualquier operación de instalación y mantenimiento y anula automáticamente la garantía.

Las lavadoras descritas aquí están destinadas exclusivamente al lavado de tejidos en agua y están destinadas a los sectores comercial, profesional, industrial.

| MODELOS Y CAPACIDAD DE CARGA<br>MÁXIMA<br>MODELOS Y CAPACIDAD DE CARGA<br>MÁXIMA   |  |
|--|--|
| SUPERCENTRIFUGANTI / HIGH SPIN: S...<br>CENTRIFUGANTI / BAJO ESPÍN: R...<br>TÁNDEM: O...<br>ASETTICA / BARRERA ASÉPTICA: H ... | CAPACIDAD DE<br>CARGA CAPACITA' DI<br>CARICO<br>(Kg) |
| S8 – R8  | 8 Kg (*)   |
| S11 – R11 – O11  | 11 Kg (*)  |
| S14 – R14  | 14 Kg (*)  |
| S18 – R18 – O18  | 18 Kg (*)  |
| H18  | 18 kg  |
| S23 – R23  | 23 kg (*)  |
| H23  | 23 kg  |
| S26  | 26 kg (*)  |
| R30  | 30 kg  |
| H30  | 30 kg  |
| S32  | 32 kg  |
| S40 – R40  | 40 kg  |
| S55 – R55  | 55 kg  |
| H55  | 55 kg  |
| S70 – R70  | 70 kg  |
| S85 – R85  | 85 kg  |
| S100   | 100 kg   |
| S125   | 125 kg   |

Los modelos con las capacidades marcadas con (\*) se pueden producir y equipar para su instalación en tiendas de autoservicio con monedas, fichas u otros sistemas de pago automático. Para algunas lavadoras, el sistema de calefacción es agua caliente servida.

## 7. INDICACIONES SOBRE LA EMISIÓN SONORA

El ruido aéreo producido por la lavadora produce un nivel de presión acústica continua ponderado en A inferior a 72 dB.

## 8. FIJACIÓN AL SUELO

Las lavadoras superretráctiles suspendidas con una capacidad de hasta 32 kg no necesitan fijarse al suelo. Se suministran con patas de goma que deben atornillarse a los orificios roscados relativos en la base.

Un mal ajuste de tales pies puede dar lugar a fuertes vibraciones de las estructuras externas de la lavadora. Por lo tanto, la lavadora debe estar perfectamente instalada en una burbuja en un piso que no tenga reacción elástica.

Las lavadoras supercentrefugas suspendidas con capacidades desde 30 kg hacia arriba, deben fijarse al suelo con clavijas a través de los orificios pasantes en las bases. Las lavadoras deben instalarse perfectamente en una burbuja en un piso que no tenga reacción elástica.



¡ATENCIÓN!

Está prohibido interponer materiales elásticos de cualquier naturaleza o tamaño entre la base de la lavadora y el piso.



¡ATENCIÓN!

**No instale la lavadora en los pisos sin la verificación de un técnico competente que pueda evaluar el impacto de la carga dinámica en el piso y el edificio.**

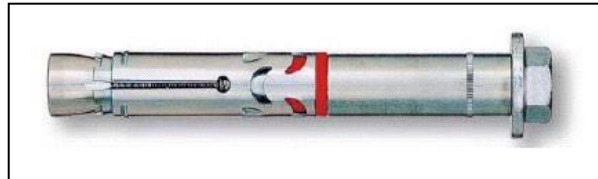
**En estas instalaciones el fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños causados por vibraciones.**

Las lavadoras-generadoras rígidas deben fijarse al suelo.

Las lavadoras rígidas con capacidades de 30 kg o más, se suministran con un subchasis de acero :

- el subchasis debe ahogarse en un sótano de hormigón debidamente anclado al suelo.
  - antes de anclar la lavadora al sótano asegúrese de que el hormigón se ha afianzado y, lo que es muy importante, que el subchasis está perfectamente burbujeadado.
  - coloque la lavadora en los orificios de anclaje apropiados y apriete bien todos los pernos de acoplamiento.
- Desde la ficha técnica adjunta se pueden ver las medidas del contrachasis y la base de hormigón.

Las lavadoras rígidas con una capacidad de hasta 23 kg se entregan con la provisión de clavijas de anclaje .



Anclaje de acero

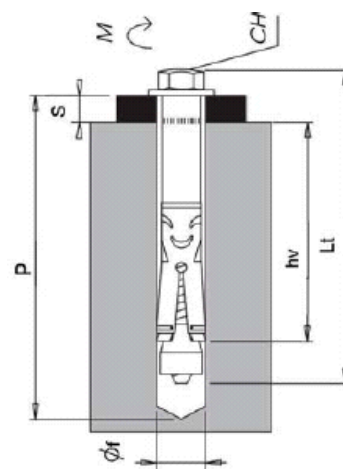
Los equipos necesarios para la instalación son:

- Taladro de percusión o clavija electroneumática;
- Martillo;
- Bomba de limpieza ;
- Escopvolino;
- Llave dinamométrica;

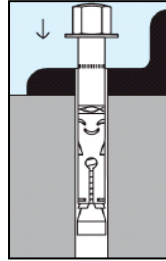
Siga los pasos a continuación :

- Preparar una base de concreto adecuadamente anclada al piso, de acuerdo con las dimensiones mínimas informadas en la hoja técnica;
- Asegúrese de que la base de hormigón esté anclada al suelo, que se haya agarrado y que la superficie hecha esté perfectamente burbujeadada;
- Deje caer la lavadora del palet y colóquela en su posición final sobre la base de concreto;
- A través de los paneles abiertos marcan en la base de hormigón los puntos donde se colocarán los anclajes de acero, correspondientes a los orificios en la base metálica de la lavadora;
- Mueva la lavadora para despejar las áreas de perforación;
- Realizar la perforación (ver figura) en los puntos previamente identificados y en base a los datos técnicos contenidos en la siguiente tabla.

|    |                               |     |           |
|----|-------------------------------|-----|-----------|
| Lt | Longitud del anclaje          | 138 | milímetro |
| S  | grosor del objeto fissabile   | 25  | milímetro |
| E  | diámetro de la punta          | 18  | milímetro |
| P  | profundidad mínima foro       | 140 | milímetro |
| HP | profundidad mínima de anclaje | 80  | milímetro |
| Ch | Llave                         | 19  | -         |
| M  | Par de apriete                | 80  | Nm        |
| -  | hilo                          | M12 | -         |



- Extraiga los residuos de concreto con un cepillo del orificio recién hecho y con una bomba libere completamente el orificio del polvo residual;
- Vuelva a colocar la lavadora para que coincida con los orificios hechos con los orificios en la base de la lavadora;
- Inserte los anclajes de acero a través de los orificios de la base de la lavadora, dentro de los orificios hechos en el concreto



- Bloquee el anclaje con una llave dinamométrica, de acuerdo con los datos mostrados en la tabla anterior



**¡ATENCIÓN!**

Para todas las lavadoras rígidas instaladas, realice una prueba haciendo que la lavadora realice una centrifuga a plena carga (velocidad máxima y carga nominal), verificando que:

- no hay vibraciones;
- no hay ruidos;
- no hay puntos de contacto o deslizamiento entre la cesta y el tanque de la lavadora.

**IMPORTANTE:** En el caso de que ocurra uno de los problemas enumerados anteriormente, significa que la lavadora no se ha fijado correctamente al suelo. Revisión:

- la correcta ejecución de burbujas del sótano de hormigón;
- el correcto anclaje del sótano de hormigón al resto del suelo;
- el cierre correcto de los anclajes de acero.

## 9. CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión eléctrica debe ser realizada por personal profesionalmente calificado y debe cumplir con los requisitos de las normas y / o regulaciones locales y nacionales vigentes.



**¡ATENCIÓN!**

**Compruebe que la tensión de alimentación corresponde a la indicada en los datos de la matrícula.**

Para la conexión utilice un cable de tipo H05 VV – F o de tamaño superior como se informa en los datos de la matrícula y en las siguientes tablas. Interponer aguas arriba del aparato un dispositivo de desconexión omnipolar, es decir, capaz de desconectar todos los polos que componen la fuente de alimentación de la maquinaria. Se recomienda un disyuntor diferencial con apertura entre los contactos, que permita una desconexión completa en las condiciones de sobretensión categoría III, y cumpla con la normativa vigente.

Asegúrese de que el interruptor principal de la lavadora esté en la posición "0". Abra la puerta de entrada para la fuente de alimentación.

Pase el cable de alimentación del tamaño adecuado (consulte las tablas a continuación) a través de la prensa de cables suministrada con la lavadora.

La conexión de los cables de la fuente de alimentación debe realizarse en el seccionador de a bordo de la lavadora.

Dependiendo del tipo de fuente de alimentación proporcionada por la placa de número de serie de la lavadora, conecte los cables a los contactos del seccionador marcados de la siguiente manera:



: terminal para la conexión equipotencial con el sistema de puesta a tierra del usuario.

L1, L2, L3: terminales de fase;

N: terminal neutro.

Al instalar o reemplazar el cable de alimentación, el conductor de tierra debe ser al menos 5 cm más largo que los demás.



¡ATENCIÓN!

El aparato debe estar conectado a un sistema de tierra eficaz: el fabricante declina toda responsabilidad en el caso de que esta conexión no se lleve a cabo de acuerdo con las disposiciones de la normativa vigente en la materia. Si la lavadora está instalada en una superficie metálica, esta superficie debe conectarse al sistema de tierra con un conductor independiente de la conexión a tierra de la lavadora.



¡ATENCIÓN!

Para las lavadoras basculantes, asegúrese de que el movimiento de la lavadora no comprometa la conexión a los paneles de la fuente de alimentación.



¡ATENCIÓN!

Para las lavadoras equipadas con un motor servoventilado, asegúrese de que la dirección de rotación del ventilador esté de acuerdo con la dirección impresa en la etiqueta del motor. Si hay una discrepancia, invierta el orden de conexión de las fases directamente desde el bloque de terminales principal de la lavadora.

Antes de cualquier operación de mantenimiento, desconecte la fuente de alimentación: para el mantenimiento, consulte el diagrama de cableado de la lavadora, insertado dentro de ella o disponible en el sitio web del fabricante.

Las secciones mínimas para cables de alimentación y cables de tierra, expresadas en mm<sup>2</sup>, son las siguientes:

Calefacción eléctrica, mixta eléctrica/vapor (mm<sup>2</sup>)

| CAPACIDAD  |          | 1ph<br>208V-240V | 3 km/h<br>208V-240V | 3 km/h<br>380V-440V |
|------------|----------|------------------|---------------------|---------------------|
| Rígido     | 8        | 6                | 4                   |                     |
| Suspendido |          |                  |                     |                     |
| Rígido     | 11<br>14 | 10               | 6                   | 4                   |
| Suspendido |          |                  |                     |                     |
| Rígido     | 18       | 16               | 10                  | 6                   |
| Suspendido |          | NO               |                     |                     |
| Rígido     | 23       | 16               | 10                  | 6                   |
| Suspendido |          |                  |                     |                     |
| Rígido     | 30       | NO               | 16                  | 10                  |
| Suspendido |          |                  |                     |                     |
| Rígido     | 40       | NO               | 25                  | 16                  |
| Suspendido |          |                  |                     |                     |
| Rígido     | 55<br>70 | NO               | 25                  | 16                  |
| Suspendido |          |                  |                     |                     |

Sistema de calefacción por vapor o agua caliente (mm<sup>2</sup>)

| CAPACIDAD  |                    | 1ph<br>208V-240V | 3 km/h<br>208V-240V | 3 km/h<br>380V-440V |
|------------|--------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| Rígido     | 6<br>8<br>11<br>14 | 2,5              | 2,5                 | 2,5                 |
| Suspendido |                    |                  |                     |                     |
| Rígido     | 18                 | NO               | 2,5                 | 2,5                 |
| Suspendido |                    |                  |                     |                     |
| Rígido     | 23                 | NO               | 2,5                 | 2,5                 |
| Suspendido |                    |                  |                     |                     |
| Rígido     | 30                 | NO               | 4                   | 4                   |
| Suspendido |                    |                  |                     |                     |
| Rígido     | 40                 | NO               | 6                   | 6                   |
| Suspendido |                    |                  |                     |                     |
| Rígido     | 55                 | NO               | 6                   | 6                   |
| Sospesa    |                    |                  |                     |                     |
| Rígido     | 70                 | NO               | 10                  | 6                   |
| Suspendido |                    |                  |                     |                     |
| Rígido     | 85<br>100          | NO               | 10                  | 6                   |
| Suspendido |                    |                  |                     |                     |



¡ATENCIÓN!

Las secciones mínimas enumeradas anteriormente pueden variar según la duración de la conexión. Para longitudes superiores a 5 metros, aumente la sección proporcionalmente a la longitud adicional.



¡ATENCIÓN!

La conexión de la lavadora siempre debe realizarse de acuerdo con los datos de matriculación (potencia, tensión de alimentación, frecuencia). Para tensiones de alimentación distintas de las previstas, solicitar información al fabricante.



¡ATENCIÓN!

En el caso de que la fuente de alimentación provenga de un generador diesel, el inversor requiere la aplicación de una inductancia adicional y un filtro especial.



¡ATENCIÓN!

En el caso de que la lavadora funcione con monedas, monedas o sistemas equivalentes, el dispositivo de parada de emergencia no está presente. El instalador debe proporcionar e instalar un dispositivo de parada de emergencia colocado de forma remota y conectado a cada lavadora de la instalación.



¡ATENCIÓN!

Todas las lavadoras están equipadas con regulación de velocidad y, por lo tanto, equipadas con un variador de frecuencia: es específicamente necesario proporcionar protección diferencial a través de un dispositivo RCD tipo B (sensible al valor medio de corriente).



¡ATENCIÓN!

La lavadora deberá estar protegida por disyuntores adecuados del tipo magnetotérmico y diferencial, instalados fuera de la lavadora. El poder de rotura de la magnetotérmica debe ser de al menos 10 kA. La protección magnética, es decir, contra cortocircuitos, se puede realizar alternativamente por medio de un seccionador de fusibles omnipolar del mismo tamaño.

Las características del caudal del disyuntor, así como la corriente de entrada del diferencial, se enumeran en la tabla a continuación.Δ

| Modelo y capacidad | Tipo de calefacción          | VOLTAGGIO ALIMENTAZIONE<br>VOLTAJE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN   |                     |                     |
|--------------------|------------------------------|---|---------------------|---------------------|
|                    |                              | Protección magnetotérmica y diferencial sugerida<br>Protección magnetotérmica y diferencial recomendada |                     |                     |
| Modelo y capacidad | Tipo de calefacción          | 3ph400-480V<br>(+N)<br>50-60 Hz   | 3ph230V<br>50-60 Hz | 1ph230V<br>50-60 Hz |
| LM8 – RC8          | ELECTRICO/ELECTRIC           | 16A - 0,03A   | 20A - 0,03A         | 32A - 0,03A         |
| LM8 – RC8          | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | -   | -                   | 6A - 0,03A          |
| LM11 – RC11        | ELECTRICO/ELECTRIC           | 16A - 0,03A   | 25A - 0,03A         | 63A - 0,03A         |
| LM11 – RC11        | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | -   | -                   | 6A - 0,03A          |
| LM14 – RC14        | ELECTRICO/ELECTRIC           | 20A - 0,03A   | 32A - 0,03A         | 80A - 0,03A         |
| LM14 – RC14        | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | -   | -                   | 6A - 0,03A          |
| LM18 – RC18        | ELECTRICO/ELECTRIC           | 25A - 0,03A   | 40A - 0,03A         | 100A - 0,03A        |
| LM18 – RC18        | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | -   | -                   | 6A - 0,03A          |
| D2W18              | ELECTRICO/ELECTRIC           | 25A - 0,03A   | 40A - 0,03A         | 100A - 0,03A        |
| D2W18              | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 10A - 0,03A   | 10A - 0,03A         | -                   |
| LM23 – RC23        | ELECTRICO/ELECTRIC           | 32A - 0,03A   | 63A - 0,03A         | 100A - 0,03A        |
| LM23 – RC23        | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | -   | -                   | 6A - 0,03A          |
| D2W23              | ELECTRICO/ELECTRIC           | 32A - 0,03A   | 63A - 0,03A         | 100A - 0,03A        |
| D2W23              | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 10A - 0,03A   | 10A - 0,03A         | 6A - 0,03A          |
| LM26               | ELECTRICO/ELECTRIC           | 40A - 0,03A   | 80A - 0,03A         | -                   |
| LM26               | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 10A - 0,03A   | 16A - 0,03A         | -                   |
| RC30               | ELECTRICO/ELECTRIC           | 63A - 0,3A  | 80A - 0,3A          | -                   |
| RC30               | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 16A - 0,3A  | 20A - 0,3A          | -                   |

|             |                              |             |             |   |
|-------------|------------------------------|-------------|-------------|---|
| D2W30       | ELECTRICO/ELECTRIC           | 63A - 0,3A  | 80A - 0,3A  | - |
| D2W30       | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 16A - 0,3A  | 20A - 0,3A  | - |
| LM32        | ELECTRICO/ELECTRIC           | 63A - 0,3A  | 80A - 0,3A  | - |
| LM32        | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 10A - 0,3A  | 16A - 0,3A  | - |
| LM40 – RC40 | ELECTRICO/ELECTRIC           | 63A - 0,3A  | 100A - 0,3A | - |
| LM40 – RC40 | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 16A - 0,3A  | 25A - 0,3A  | - |
| LM55 – RC55 | ELECTRICO/ELECTRIC           | 63A - 0,3A  | 100A - 0,3A | - |
| LM55 – RC55 | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 16A - 0,3A  | 25A - 0,3A  | - |
| D2W55       | ELECTRICO/ELECTRIC           | 63A - 0,3A  | 125A - 0,3A | - |
| D2W55       | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 20A - 0,3A  | 32A - 0,3A  | - |
| LM70 – RC70 | ELECTRICO/ELECTRIC           | 63A - 0,3A  | 125A - 0,3A | - |
| LM70 – RC70 | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 20A - 0,3A  | 32A - 0,3A  | - |
| LM85 – RC85 | ELECTRICO/ELECTRIC           | 100A - 0,3A | 125A - 0,3A | - |
| LM85 – RC85 | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 25A - 0,3A  | 40A - 0,3A  | - |
| LM100       | ELECTRICO/ELECTRIC           | -           | -           | - |
| LM100       | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 25A - 0,3A  | -           | - |
| LM125       | ELECTRICO/ELECTRIC           | -           | -           | - |
| LM125       | VAPOR/VAPOR<br>AGUA CALIENTE | 25A - 0,3A  | -           | - |

## 10. CONEXIÓN HIDRÁULICA: CARGA DE AGUA

Las lavadoras están equipadas con válvulas solenoides para cargar agua fría y agua caliente (y agua dura para los modelos que lo prevén): se identifica cada entrada de agua: para las cuotas de conexión consulte la ficha técnica relativa.

Aguas arriba de cada tubería de suministro hidráulico se debe proporcionar una compuerta que permita en cualquier momento interrumpir el flujo de agua a la lavadora, tanto para cualquier situación de emergencia como para las operaciones normales de mantenimiento. Se debe instalar un filtro de agua inspeccionable aguas arriba de cada entrada: también es una buena idea verificar los filtros de las válvulas solenoides de carga, después de un corto período de uso de la lavadora, especialmente si las tuberías a las que se ha realizado la conexión son viejas o no se utilizan durante mucho tiempo.



**¡ATENCIÓN!**

**La presión de suministro de agua debe estar entre un mínimo de 0,05 MPa y un máximo de 10 MPa. La temperatura de entrada de agua nunca debe ser inferior a 5 ° C y superior a 60 ° C.**

(los valores mínimos y máximos tienen en cuenta todos los diferentes modelos de válvulas presentes en los diferentes tamaños de maquinaria).

Cuanto menor sea la presión de suministro, mayores serán los tiempos de carga.

En presencia de varias lavadoras, la línea de carga de agua debe tener un diámetro que permita una afluencia rápida incluso en el caso de carga simultánea de todas las lavadoras.



**¡ATENCIÓN!**

**¡Todas las válvulas de carga de agua deben estar siempre conectadas! Si el sistema no funciona con agua caliente servida, utilice agua fría para alimentar también la válvula identificada con "AGUA CALIENTE" y donde esté presente también la identificada como "AGUA DURA".**



¡ATENCIÓN!

Para las lavadoras basculantes, asegúrese de que el movimiento de la lavadora no comprometa la conexión a los colectores de carga de agua.



¡ATENCIÓN!

El sistema de calefacción HOT WATER no proporciona otras formas autónomas o externas de calefacción, excepto la misma agua caliente servida a la maquinaria. Sin embargo, la termostatación está garantizada por la activación alterna de la entrada de agua caliente y fría.

## 11. CONEXIÓN HIDRÁULICA: DRENAJE DE AGUA

Las válvulas solenoides utilizadas para el drenaje son del tipo normalmente abierto, es decir, drenan el agua en caso de corte repentino de energía.

En presencia de varias lavadoras, la línea de drenaje debe tener un diámetro tal que permita una salida rápida de los desagües simultáneos de todas las lavadoras; el colector de escape deberá fabricarse de forma que sea imposible que el agua descargada de una lavadora vuelva a entrar en una lavadora adyacente.

La descarga es por caída natural, por lo tanto los tubos de escape no deben tener depresiones y contrapendientes: para una correcta salida se requiere una pendiente mínima del 2%.

El sistema de escape debe cumplir con los requisitos de las normas y/o reglamentos locales y/o nacionales vigentes.



¡ATENCIÓN!

Para las lavadoras basculantes, asegúrese de que el movimiento de la lavadora no comprometa la conexión al pozo de drenaje.

## 12. CONEXIÓN DE VAPOR

Solo para lavadoras equipadas con calefacción de vapor, es necesario realizar una conexión a la red de vapor.

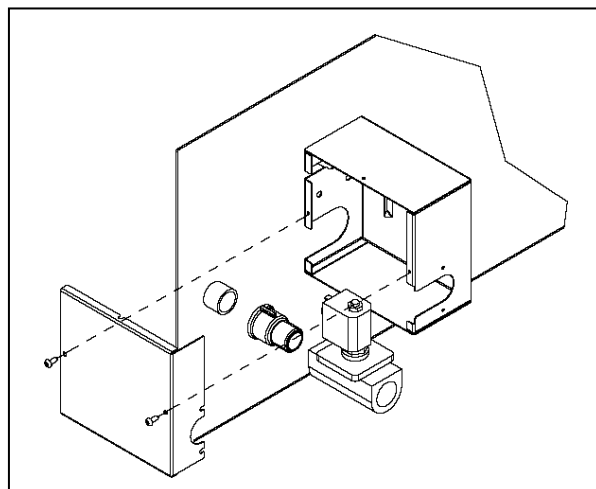
La conexión debe ser realizada por personal profesionalmente calificado y debe cumplir con los requisitos de las normas y / o regulaciones locales y nacionales vigentes. Verificar que el vapor tenga las características reportadas en las fichas técnicas, y que todos los componentes de la planta estén certificados.

La válvula de vapor se entrega desmontada: su conexión eléctrica e hidráulica es realizada por el instalador.



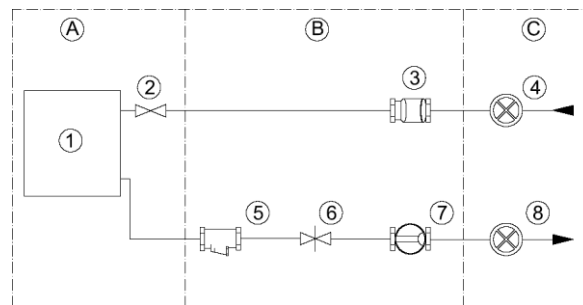
¡ATENCIÓN!

Una vez que la válvula se ha conectado al exterior de la lavadora, el conjunto debe estar protegido por la caja de metal suministrada con ella: ver figura a continuación.

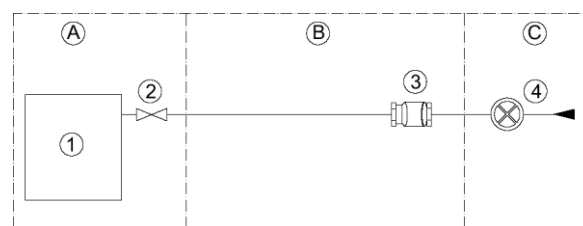


El sistema de suministro de vapor debe realizarse de acuerdo con el siguiente esquema. Finalmente, todas las conexiones entre el sistema y el aparato deben someterse a una prueba de fugas.

- A) lavadora
- B) sistema externo
- C) sistema de suministro de vapor



Calentamiento: vapor indirecto:



Calefacción: vapor directo

Los elementos de la planta se identifican de la siguiente manera en los esquemas:

- 1) lavatrice
- 2) válvula de vapor ( suministrada)
- 3) filtro
- 4) puerta de entrada de vapor
- 5) trampa de condensado
- 6) válvula antirretorno
- 7) indicador de paso
- 8) compuerta de salida de condensado



¡ATENCIÓN!

La lavadora puede funcionar con una presión de vapor de 0.5bar a 4.5 bar, pero cuanto menor sea la presión de vapor, más largos serán los tiempos de calentamiento del agua en las fases de lavado.



¡ATENCIÓN!

Para las lavadoras basculantes, asegúrese de que el movimiento de la lavadora no comprometa la conexión a los colectores de vapor.

### 13. CONEXIÓN DE AIRE COMPRIMIDO

La conexión al sistema de aire comprimido solo es necesaria para algunos modelos de lavadoras: consulte la ficha técnica al respecto.

La planta debe ser realizada por personal profesionalmente calificado y debe cumplir con los requisitos de las normas y / o regulaciones locales y nacionales vigentes.

Todos los accesorios entre el sistema y el aparato deben someterse a una prueba de fugas. Para esta operación se recomienda utilizar spray para fugas. En el caso de que existan fugas, proceder a su eliminación.



**¡ATENCIÓN!**

Para las lavadoras basculantes, asegúrese de que el movimiento de la lavadora no comprometa la conexión al sistema de aire.

#### 14. USO DE DETERGENTES

El usuario debe ponerse en contacto con su proveedor de productos químicos para ser consciente de los riesgos relacionados con los productos individuales y sus combinaciones.

Debe tener la seguridad de que los productos y sus combinaciones son compatibles y no causan oxidación o daño a las personas y a la lavadora.

En este sentido, los siguientes son los elementos que entran en contacto con los detergentes:

- acciaio acero inoxidable AISI304;
- PP de polipropileno ;
- gomme EPDM, NBR, silicona;
- vidrio de borosilicato.



**¡ATENCIÓN!**

Se llama la atención sobre el hecho de que el uso de hipoclorito (lejía) genera corrosión que puede causar defectos en ciertas partes de la lavadora, bajo ciertas condiciones de uso.

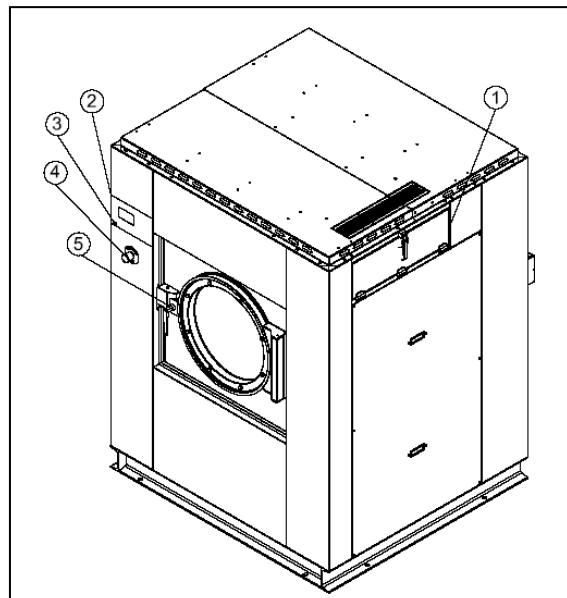
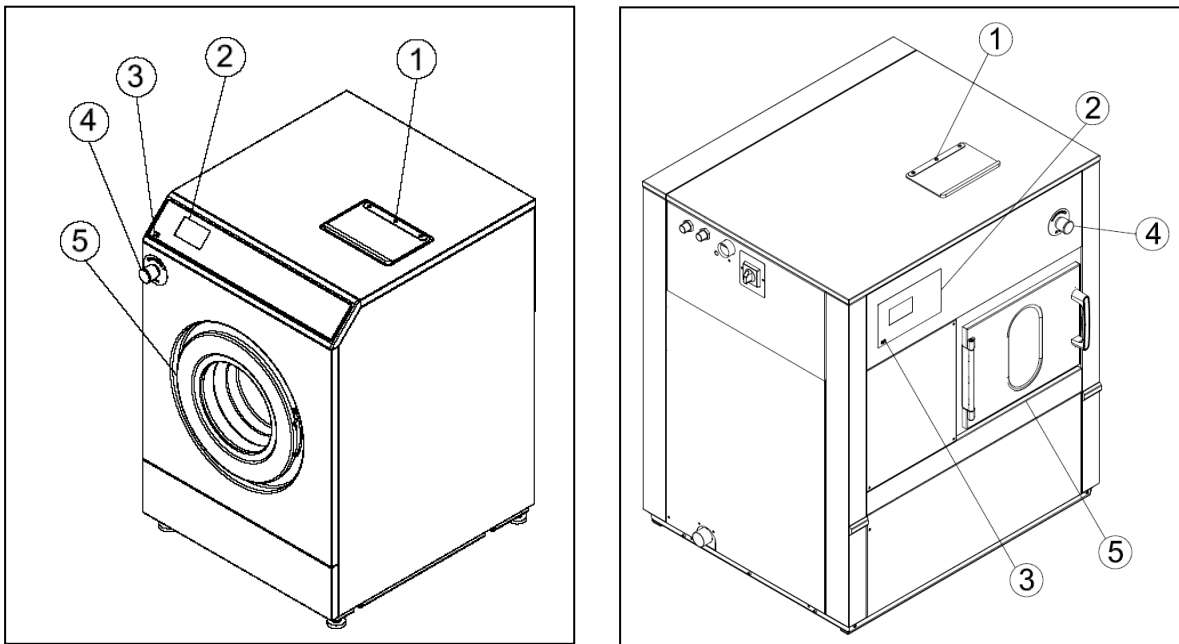
#### 15. PUESTA EN MARCHA Y PRUEBAS DE LAVADORAS

Una vez realizadas todas las conexiones, la lavadora deberá arrancarse en la forma prevista por su equipo de control. La lavadora debe ser probada en todas sus partes: se sugiere en particular asistir al menos a un programa completo, realizado a plena carga.

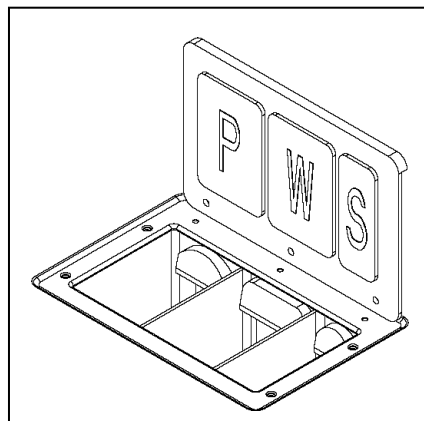
La primera vez que lo encienda, se le pedirá que seleccione el idioma, la fecha y la hora. Estos elementos aún se pueden modificar en un momento posterior presionando la tecla MENU y escribiendo la contraseña 1234567. Además, cada vez que se encienda se le ofrecerá la posibilidad de conectar la lavadora a una red wifi o de internet por cable. Pulsando el botón verde podrás acceder al menú de configuración de tu red. El mensaje desaparece una vez realizada la conexión o en todo caso tras pulsar el botón rojo para cancelar la solicitud.

#### 16. USA LA LAVADORA

La lavadora se caracteriza por algunos elementos que necesita conocer de inmediato, antes de comenzar a usar la lavadora. A continuación se presentan algunas imágenes genéricas que resumen las posibles configuraciones.



Con el punto 1, se identifica la puerta de acceso para la carga de detergentes.  
 En lavadoras más pequeñas, la apertura de la tapa de goma destaca tres compartimentos P, W, S para la carga de detergentes de prelavado, lavado y suavizante de telas respectivamente.



En lavadoras más grandes, la abertura de la puerta de metal destaca 4 jarras para cargar detergentes en polvo o líquidos.

Tenga en cuenta que los momentos de carga de lavado y las duraciones de activación de las válvulas correspondientes son programables.

El paso 2 identifica el área de control que corresponde a la pantalla de la computadora, y el punto 3, el puerto de comunicación USB tipo A.

El elemento 4 es el hongo de emergencia (donde está presente).



**¡ATENCIÓN!**

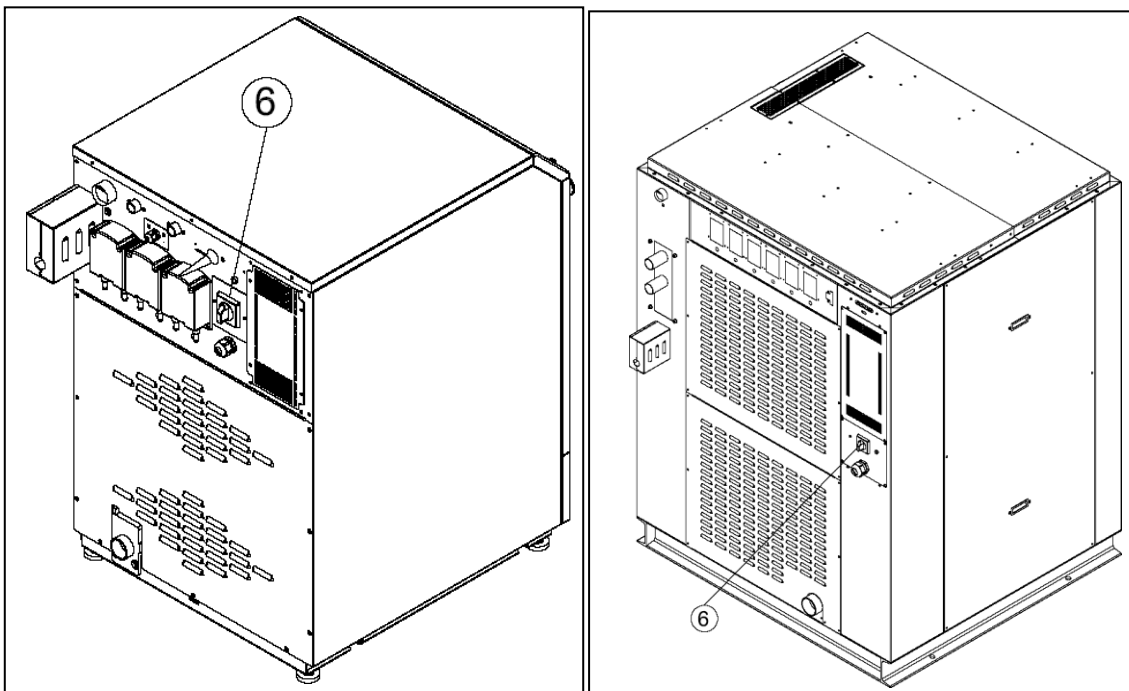
El botón de emergencia (si está presente), cuando se presiona, actúa en modo de parada categoría = 1: quitando la alimentación al comando. En este caso, la pantalla se apaga y el ciclo se interrumpe automáticamente: la cesta, en caso de haber estado en rotación, se detiene inercialmente; el tanque se vacía.

El hongo de emergencia debe presionarse solo en el caso de que tenga que enfrentar una situación peligrosa. Cuando se supera la situación de peligro, se puede rearmar el botón de emergencia, haciéndolo girar en el sentido de las agujas del reloj: la pantalla se enciende y cualquier ciclo previamente interrumpido permanece en espera y se proporcionan las siguientes posibilidades:

- reanudar el programa anterior del ciclo que había sido interrumpido;
- abortar el programa permanentemente.

El punto 5 localiza el ojo de buey de carga de la lavadora. Vea en los siguientes párrafos las características de los diferentes tipos de ojos de buey que pueden equipar los diferentes modelos de lavadora.

Finalmente, el paso 6 localiza el interruptor principal.



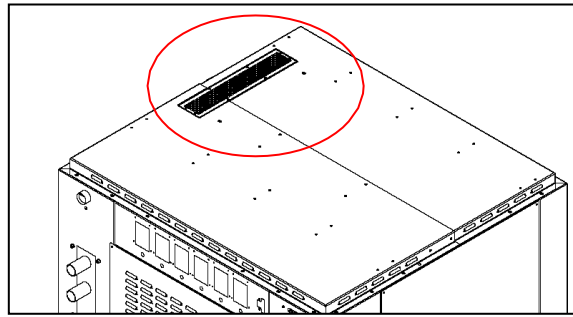
El interruptor principal, cuando está en la posición "1", alimenta eléctricamente la lavadora.

Cuando el interruptor principal está en la posición "0", la lavadora no funciona eléctricamente.



**¡ATENCIÓN!**

Las aberturas para el paso del aire en el respaldo y posiblemente en la tapa de la lavadora deben permanecer siempre libres. ¡El paso del aire a través de las rendijas no debe limitarse de ninguna manera!



**¡ATENCIÓN!**

En el caso del uso de una lavadora aséptica, los requisitos para demostrar la eficacia de la desinfección deben ser definidos por el gerente de la lavandería.

### 17. PREPARACIÓN DE LAS PRENDAS

La lavadora debe cargarse de acuerdo con las características de la etiqueta de serie: no debe cargarse con un peso superior a la carga nominal prevista en la ficha técnica y la placa de número de serie.

Antes de decidir el horario más adecuado, divida la ropa según los tejidos y fibras, para lograr un lavado uniforme de toda la carga.

Antes de cargar, asegúrese de que las prendas lleven la etiqueta con la autorización para lavar en la lavadora y siga siempre las instrucciones del fabricante de telas.

Aquí recordamos el significado de algunos símbolos internacionales de ejemplo:

|  |  |
|--|--|
|  | Temperatura. máxima 70°C; acción mecánica normal       |
|  | Temperatura. máxima 60°C; acción mecánica reducida     |
|  | Temperatura. máxima 40°C; acción mecánica muy reducida |
|  | Solamente lavado de manos                              |
|  | No lavar en agua                                       |

### 18. CARGUE LA LAVADORA Y CIERRE EL OBLO'

La lavadora debe cargarse de acuerdo con las características indicadas en la etiqueta de serie. La etiqueta se pega a la parte posterior de la propia lavadora.



**¡ATENCIÓN!**

La lavadora debe estar cargada con ropa de cama lo más homogénea posible y con un peso que no supere el exigido por la ficha técnica y la etiqueta de matrícula.

Antes de realizar la carga con lino seco, asegúrese de que la cesta esté completamente vacía. Después de cargar la lavadora, cierre el ojo de buey.



**¡ATENCIÓN!**

Asegúrese de que al cerrar el ojo de buey, no se pellizquen solapas de tela entre el ojo de buey y la parte frontal de la lavadora.

Para lavadoras con bloqueo por impulso, simplemente presione el ojo de buey hasta que se bloquee.

Para las lavadoras equipadas con cierre motorizado, el ojo de buey solo debe colocarse en la parte delantera, de modo que el pasador de cierre sea recibido por su asiento en la parte delantera.

Al comienzo del ciclo, la lavadora dará el control del apriete hermético del cierre motorizado.



**¡ATENCIÓN!**

Para lavadoras de barrera (doble puerta): antes de cerrar el ojo de buey externo, asegúrese de que la puerta interna se haya cerrado correctamente, de acuerdo con los procedimientos indicados con un aviso especial en la propia lavadora.

En caso de cierre incorrecto de la puerta interior, el ciclo **NO DEBE** iniciarse.

**¡Asegúrese de que los operadores hayan entendido bien las instrucciones para cerrar la puerta interior a bordo de la lavadora!**

### 19. APERTURA MANUAL DEL OBLO'

Durante la ejecución del ciclo, puede ser necesario abrir el ojo de buey manualmente, sin la ayuda del desbloqueo a través del teclado.



**¡ATENCIÓN!**

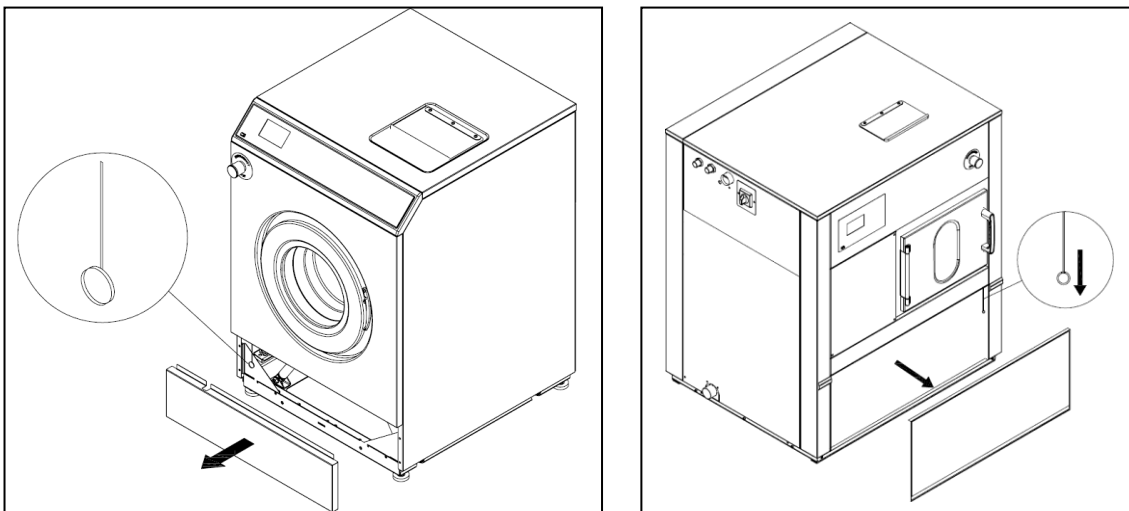
Antes de realizar el procedimiento manual, desconecte la fuente de alimentación del interruptor principal.

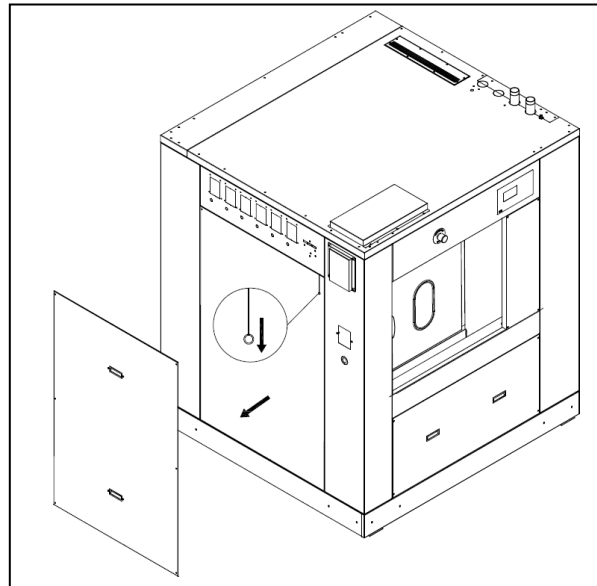


**¡ATENCIÓN!**

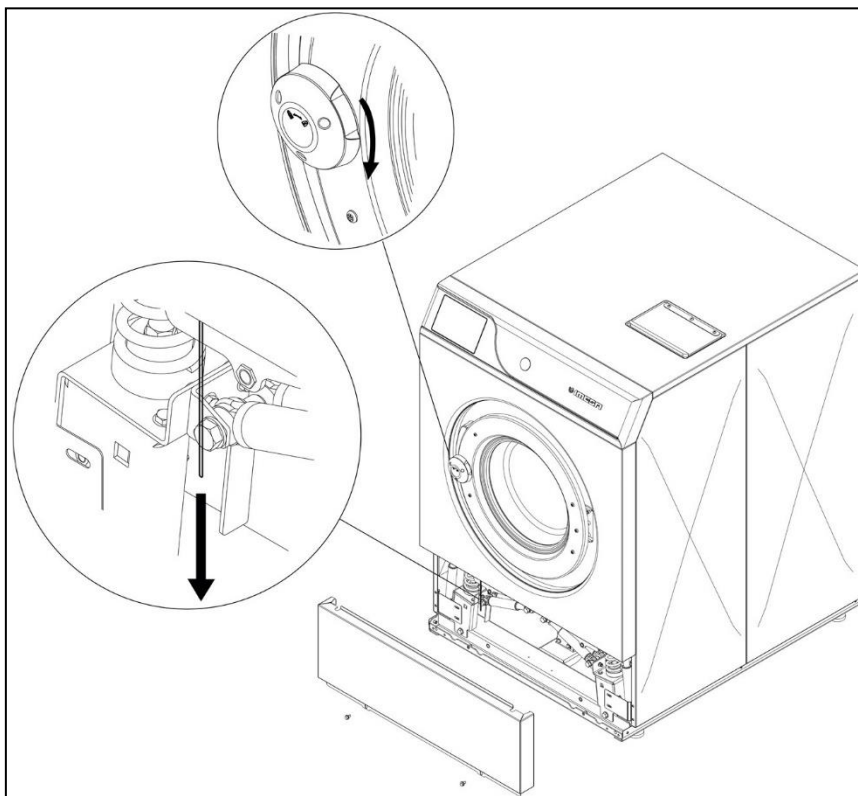
**¡El desbloqueo manual del cierre de ojo de buey NUNCA debe usarse durante el funcionamiento normal de la lavadora!**

En el caso de lavadoras con cierre por impulso. Abra sólo el panel identificado en la figura. Para desenganchar el ojo de buey, tire de la cuerda con un anillo visible en el costado.

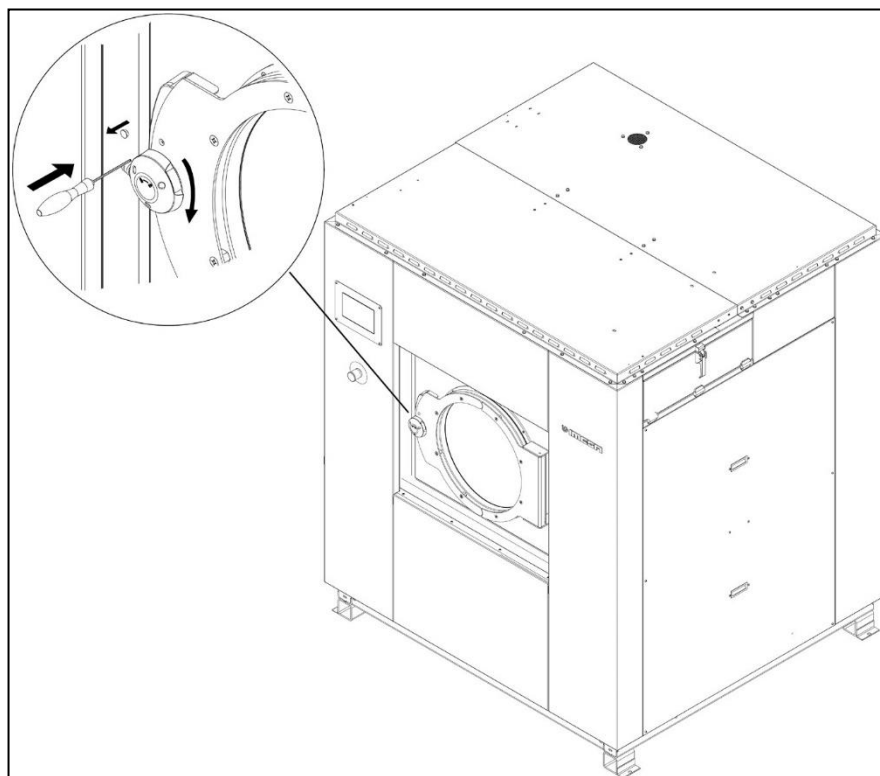




En el caso de lavadoras con cierre por impulso y mango giratorio, proceda de la siguiente manera:  
 Para lavadoras supercentrifugadoras con una capacidad de carga entre 14 Kg y 32 Kg y para lavadoras no supercentrífugas con una capacidad de carga entre 14 Kg y 30 Kg, abra la cubierta inferior, ubique el cordón en el lado izquierdo y tire hacia abajo. Al mismo tiempo, gire la manija en el sentido de las agujas del reloj y abra la puerta.



Para lavadoras supercentrífugas y no centrífugas, con una capacidad de carga igual o superior a 40 Kg, inserte un destornillador de corte en el orificio ubicado sobre el mango y al mismo tiempo gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Luego abre la puerta.



## 20. ENCENDIDO DE LA LAVADORA

Encienda el interruptor principal que alimenta la lavadora.

Para lavadoras equipadas con calentamiento de vapor: abra la puerta para permitir la entrada de vapor. Para limitar el golpe de ariete, realice la operación de apertura lentamente: desde la posición cerrada hasta la posición abierta, dentro de 1 minuto.

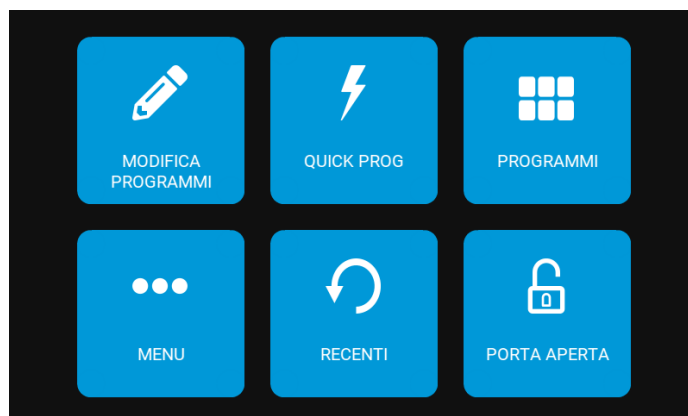
Asegúrese de que el botón de emergencia (para los modelos que lo prevén) esté en la posición de reposo y no se haya activado.

Antes de arrancar la lavadora, realice siempre el procedimiento de comprobación de seguridad (compruebe el párrafo correspondiente).

Cuando enciende la lavadora, la pantalla muestra por unos momentos la versión del software instalado.

Tenga en cuenta que el software puede tardar aproximadamente un minuto en cargarse.

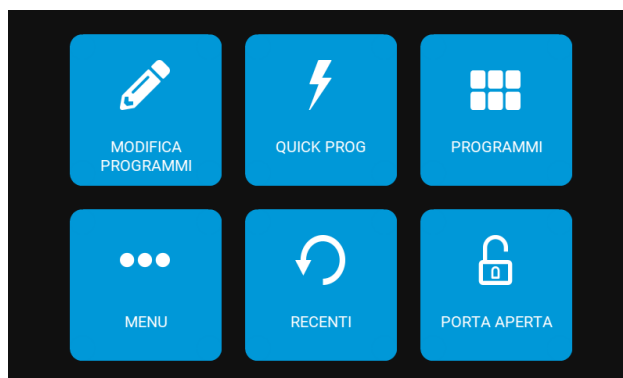
La siguiente pantalla aparece en la pantalla, seguida de una serie de diapositivas que componen el protector de pantalla.



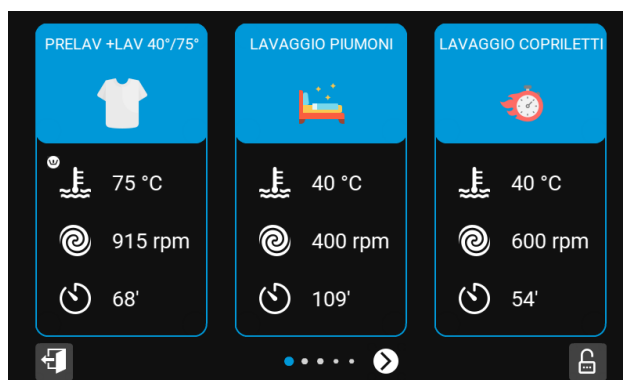
Proceda a la carga de la lavadora como se describe en el párrafo correspondiente y cierre el ojo de buey de acuerdo con el procedimiento proporcionado.

## 21. SELECCIÓN DE UN PROGRAMA

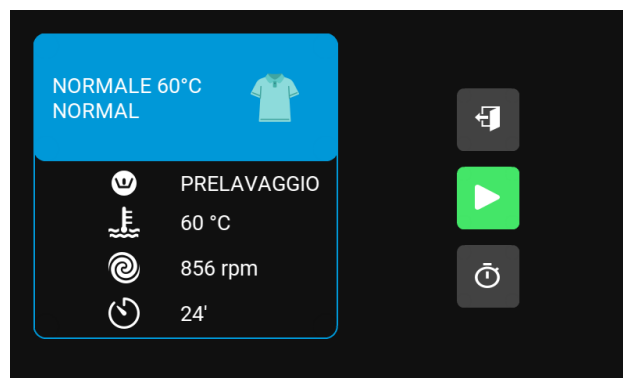
Después de cargar la lavadora y cerrar el ojo de buey, aparece la pantalla principal en la pantalla.



Al tocar el icono "PROGRAMAS" puede ver la lista de programas que residen en la memoria de la computadora. Aparecerá la siguiente pantalla en la pantalla:



Puede desplazarse por la lista de programas utilizando las flechas ubicadas en la parte inferior de la pantalla. Cuando aparezca el programa deseado, simplemente tóquelo para resaltarlo.



Al tocar el icono, se confirma la selección y si el puerto se cierra correctamente se iniciará el programa.



## 22. PROGRAMAS RECIENTES

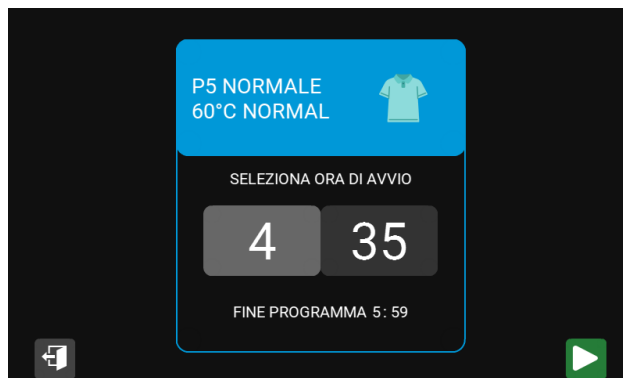
Desde el menú principal, tocando el icono "RECIENTE" puede acceder a la lista de los últimos programas realizados. La selección y salida del programa se lleva a cabo como se describe anteriormente.

### 23. SALIDA RETRASADA


Si desea iniciar un programa con un retraso, proceda a la selección como se describe anteriormente. En lugar

de tocar el icono de inicio instantáneo, toque el icono .

Aparece la siguiente pantalla en la pantalla:

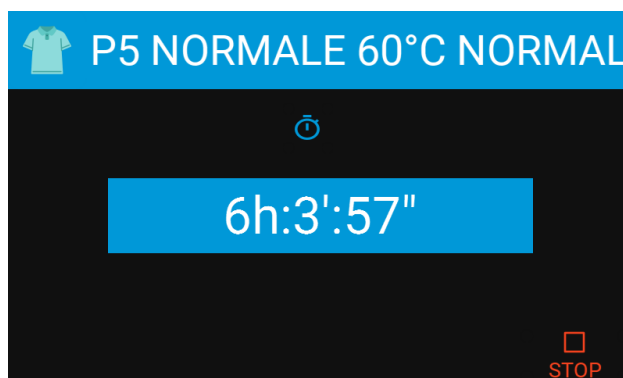


El retraso de arranque se corrige a través del reloj interno de la lavadora y se puede aumentar y disminuir haciendo clic en las horas y minutos.


Es posible que se abandone la función tocando el icono .

Después de configurar el retraso deseado, confirme los datos establecidos tocando el icono .

Aparece la siguiente pantalla en la pantalla:




Aparece la cuenta atrás indicando cuántas horas y minutos quedan antes del inicio automático y retrasado del programa.

La cuenta atrás se puede interrumpir en cualquier momento pulsando el icono .

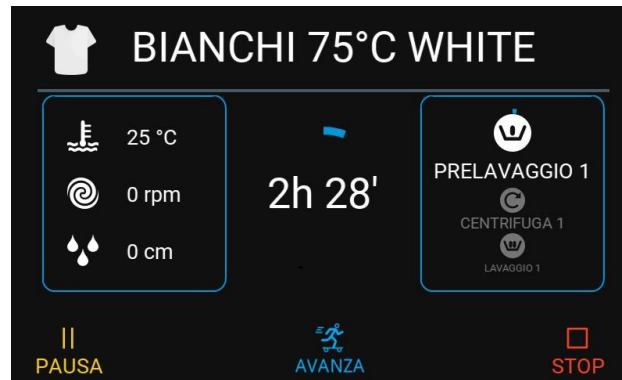
Cuando expire la cuenta atrás, el ciclo se iniciará automáticamente si la puerta se cierra correctamente.

### 24. EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA

Después de seleccionar el programa, como se describe en los párrafos anteriores, el bucle se inicia presionando

el icono . El programa seleccionado se inicia si el puerto está cerrado correctamente.

Durante la ejecución en pantalla aparece la siguiente pantalla:



La información a la izquierda de la pantalla le permite comprender las condiciones de funcionamiento de la lavadora, durante la ejecución del programa.

Todos los parámetros se pueden cambiar en la ejecución simplemente tocando el icono correspondiente. Estos cambios siguen siendo válidos solo para el ciclo actual: para obtener actualizaciones sobre la función y para obtener más información, consulte la documentación en línea.



¡ATENCIÓN!

En el caso de la terminación temprana del ciclo recuerde que la temperatura de los tejidos puede ser alta! En este caso no se permitirá la apertura automática de la puerta.



¡ATENCIÓN!

En caso de averías o mal funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y llame al centro de servicio técnico autorizado.

## 25. PAUSA DE UN PROGRAMA

Mientras el programa está en progreso, puede pausarlo para una pausa controlada.


Para pausarlo y luego tomar un descanso, simplemente presione el icono  durante unos segundos.

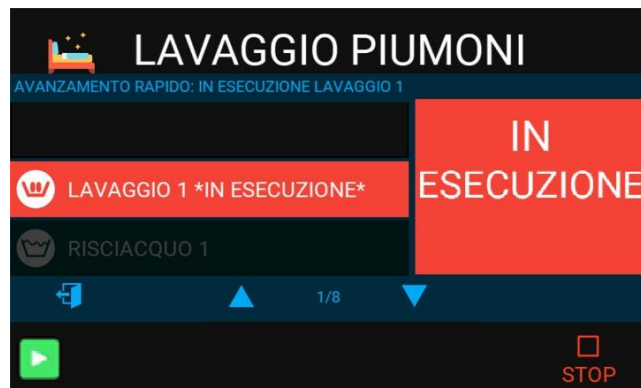
La siguiente pantalla aparece en la pantalla que indica la ejecución de un remojo, cuya duración está resaltada en el centro de la pantalla.



El remojo se puede interrumpir y reiniciar el bucle presionando el icono . Durante el remojo, el programa se puede detener completamente presionando el icono .

## 26. AVANCE RÁPIDO

Es posible moverse dentro del programa ingresando al entorno de movimiento rápido con el icono . La siguiente pantalla aparece en la pantalla mientras la lavadora está temporalmente en espera.

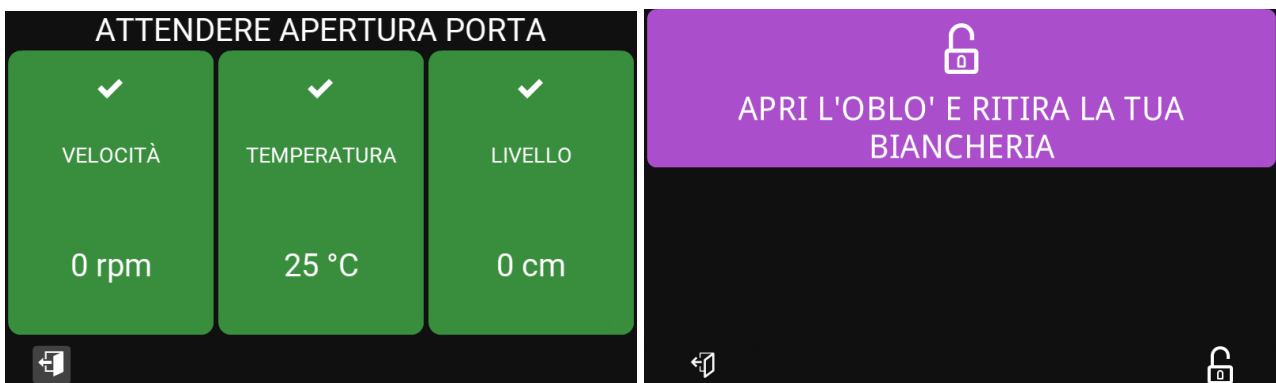


Pulsando las teclas "⏮" y "⏭" puede navegar por los ciclos de los que se compone el programa. Pulsando la tecla "▶" se puede iniciar el bucle seleccionado. Al presionar el botón que representa la puerta sale de la pantalla sin realizar ninguna acción de progreso. El botón "STOP" permite la interrupción completa del programa.

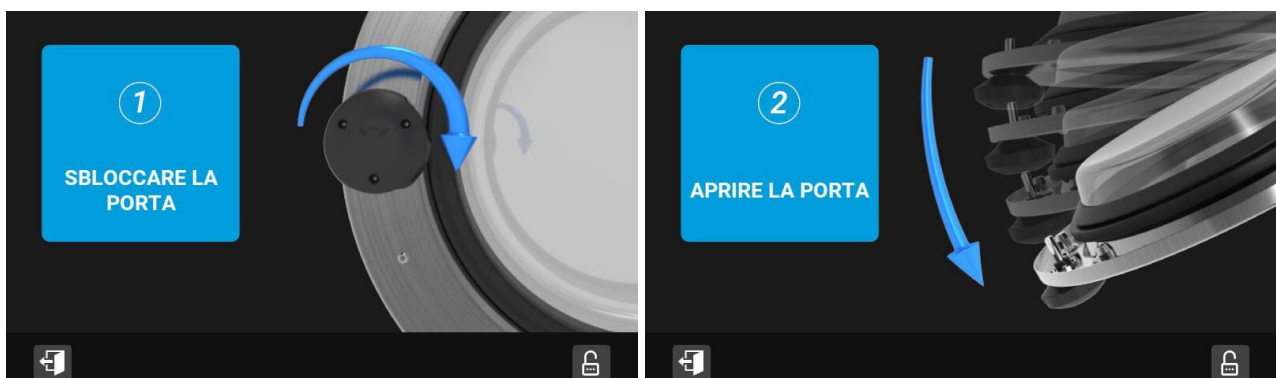
## 27. FIN DE LA EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA

Al final del programa, abra el ojo de buey y descargue la lavadora.

La lavadora realizará una comprobación para verificar la posibilidad de abrir la puerta de forma segura. Cuando las tres pancartas se pongan verdes será posible abrir la puerta.



En el caso de una puerta con tirador giratorio, aparecerán secuencialmente las siguientes imágenes:



En el caso de una lavadora de barrera (doble puerta), para desenganchar el ojo de buey presione el botón cerca de la pantalla del lado limpio.

Después de descargar la lavadora y cerrar la puerta interior y el ojo de buey, aparece el mensaje "CALL BACK BASKET" en la pantalla del lado sucio.

Toque el toque en la inscripción: la cesta gira hasta que la puerta interior se devuelve a

correspondencia del ojo de buey del lado sucio, listo para el próximo programa.



**¡ATENCIÓN!**

**Para lavadoras de barrera (doble puerta): antes de cerrar el ojo de buey externo, asegúrese de que la puerta interna se haya cerrado correctamente, de acuerdo con los procedimientos indicados con un aviso especial en la propia lavadora.**

En caso de cierre incorrecto de la puerta interior, el ciclo NO DEBE iniciarse.

¡Asegúrese de que los operadores hayan entendido bien las instrucciones para cerrar la puerta interna a bordo de la lavadora!

## 28. FIN DE LA JORNADA LABORAL

Al final de la jornada laboral, la lavadora debe llevarse al final del ciclo y apagarse: la cesta debe vaciarse y limpiarse.

Apague todas las fuentes de alimentación operando los interruptores/seccionadores de línea correspondientes: eléctricos, de vapor y de aire comprimido.

Finalmente, deja el ojo de buey abierto.

## 29. PROGRAMACIÓN

El procedimiento de programación le permite modificar los programas existentes o implementar nuevos programas. Un programa consiste en una secuencia de pasos o pasos, configurables en detalle, en los diversos parámetros que compiten con ellos.

Utilice las instrucciones publicadas en línea.

## 30. SEGNALAZIONI UNA PANTALLA

La computadora proporciona diagnósticos completos tanto en caso de mal funcionamiento como en el caso de informes simples.

A continuación se muestra la lista de informes que pueden aparecer en la pantalla. Sin embargo, se invita al usuario a ponerse en contacto, en estos casos, con un centro de servicio autorizado para la solución del problema ocurrido.

| BACAL<br>AO | DESCRIPCIÓN   | QUÉ PASÓ: QUÉ HACER   |
|-------------|---------------|---|
| 1           | MOTOR TÉRMICO | En la pantalla aparece: "ALARMA !!! 01 Motor Térmico ".<br>La lavadora se detiene y el timbre suena durante 15 segundos.<br>Cuando toca el tacto, la alarma se restablece y la puerta se abre.<br>Se ha producido un sobrecalentamiento del motor: espere a que el motor se enfríe y reinicie el ciclo. Si el problema ocurre con frecuencia, llame al Centro de servicio autorizado. |
| 2           | OBLO' ABIERTO | En la pantalla aparece: "ALARMA !!! 02 Puerta Abierta ".<br>La lavadora se detiene y el timbre suena durante 15 segundos.<br>Cuando toca el tacto, la alarma se restablece y la puerta se abre por completo.<br>El ojo de buey se abrió mientras un ciclo estaba en curso. Llame al Centro de Servicio Autorizado.  |

| BACAL<br>AO | DESCRIPCIÓN                      | QUÉ PASÓ: QUÉ HACER  |
|-------------|----------------------------------|--|
| 3           | FALLO DE LA SONDA DE TEMPERATURA | <p>En la pantalla aparece: "ALARMA !!! 03 Sonda de temperatura" (la temperatura de la pantalla cambia a 237 ° C o 0 ° C) dependiendo del tipo de rotura de la sonda).</p> <p>El ciclo no se detiene, pero se omiten todas las fases de calentamiento. Cuando tocas el toque, la señal se restablece.</p> <p>Se produjo la ruptura de la sonda de temperatura. Llame al Centro de Servicio Autorizado.</p>  |
| 4           | CARGA WDT                        | <p>En la pantalla aparece: "ALARMA !!! 04 Tiempo de espera de carga ". La lavadora se detiene y el timbre suena durante 15 segundos. Cuando toca el tacto, la alarma se restablece y la puerta se abre. Se ha superado el tiempo máximo para realizar una carga de agua. Compruebe que los grifos de carga estén abiertos, que los filtros de carga estén limpios y que no haya fugas de agua. Si el problema ocurre con frecuencia, llame al Centro de servicio autorizado.</p> |
| 5           | ESCAPE WDT                       | <p>En la pantalla aparece: "ALARMA !!! 05 Tiempo de espera de descarga ". La lavadora se detiene y el timbre suena durante 15 segundos. Cuando toca el tacto, la alarma se restablece y la puerta se abre. Se ha superado el tiempo máximo para realizar un vertido de agua. Compruebe la correcta limpieza de la línea de drenaje. Si el problema ocurre con frecuencia, llame al Centro de servicio autorizado.</p>  |
| 6           | TOKEN ATASCADO                   | <p>Si una señal de pago supera los 6 segundos en pantalla aparece: "ALARMA !!! 06 Token bloqueado" La alarma permanece hasta que se desbloquea el sistema de pago . Cuando el sistema se desbloquea, vuelve la pantalla estándar .</p>   |
| 7           | DESEQUILIBRIO ÚNICO              | <p>Hubo un desequilibrio de la canasta durante la centrifugación. Se inicia un ciclo de reequilibrio para volver a intentar la centrifuga.</p>   |
| 8           | TRIPLE DESEQUILIBRIO             | <p>Tres desequilibrios consecutivos ocurrieron durante la misma centrifuga: el ciclo de centrifugación se abandona y el programa cambia automáticamente al siguiente ciclo. Si el problema ocurre con frecuencia, asegúrese del modo de carga correcto (capacidad nominal, carga homogénea).</p>   |
| 9           | BLOQUE INVERSOR                  | <p>En la pantalla aparece: "ALARMA !!! 09 Bloque Inversor". Hay un problema con el bloqueo del inversor. El ciclo continúa pero la cesta no gira: cuando tocas el tacto, la señal se restablece. NOTA: Es posible que el mensaje se detalle con el tipo de bloque inversor. Llame al Centro de Servicio Autorizado.</p>  |

| BAC ALA O       | DESCRIPCIÓN               | QUÉ PASÓ: QUÉ HACER  |
|-----------------|---------------------------|--|
| 11              | CALEFACCIÓN WDT           | En la pantalla aparece: "ALARMA !!! 11 Tiempo de espera de calentamiento". Se ha superado el tiempo máximo para realizar un calentamiento de agua. El ciclo no se detiene, pero se omiten todas las fases de calentamiento. Cuando tocas el toque, la señal se restablece. Llame al Centro de Servicio Autorizado.                     |
| 12              | AGUA CENTRÍFUGA           | Aunque la lavadora debe aumentar el número de revoluciones, la velocidad siempre se mantiene fija en 100 rpm: esto no es una alarma sino la intervención de una seguridad que se produce cuando el nivel del agua, durante el arranque de la centrífuga, no cae por debajo del nivel esperado. Llame al Centro de Servicio Autorizado. |
| 13              | SOBRECALENTAMIENTO        | En la pantalla aparece: "ALARMA !!! 13 Sobrecalentamiento". La temperatura del agua superó los 110°C. El sistema de calefacción se apaga y se omiten los pasos de calefacción posteriores. Llame al Centro de Servicio Autorizado.   |
| 14              | SOLICITUD MANTENIMIENTO   | DE "Solicitud de mantenimiento" aparece en la pantalla. La lavadora ha alcanzado el número de ciclos que requieren la verificación del mantenimiento ordinario por parte del Centro de Servicio Autorizado.  |
| 15              | MOTOR WDT ZERO            | La pantalla muestra "WDT Zero Engine". Se ha agotado el tiempo máximo para la apertura del ojo de buey motorizado: llame al Centro de Servicio Autorizado.   |
| 16              | CIERRE DE PUERTA WDT      | La pantalla muestra "WDT Closing Door". Se ha agotado el tiempo máximo para el cierre del ojo de buey motorizado: llame al Centro de Servicio Autorizado.  |
| 17              | APERTURA DE LA PUERTA WDT | "WDT Door Opening" aparece en la pantalla. Se ha agotado el tiempo máximo para el inicio de la apertura del ojo de buey motorizado: llame al Centro de Servicio Autorizado.  |
| 18              | INFLACIÓN WDT             | En pantalla aparece "ALARMA !!! 18 Inflado de junta WDT caducado". Se ha agotado el tiempo máximo para completar el inflado de la junta de ojo de buey: llame al Centro de Servicio Autorizado.  |
| 19              | WDT SGONFIAGGIO           | En pantalla aparece "ALARMA !!! 19 Junta de desinflado WDT caducada". Se ha agotado el tiempo máximo para la finalización de la deflación de la junta de ojo de buey: llame al Centro de Servicio Autorizado.  |
| 21<br>...<br>28 | TANQUE 1 ... 8 AGOTADO    | Aparece una pantalla "TANICA 1 ... 8 AGOTADOS". Uno de los tanques de detergente (de 1 a 8 dependiendo de los realmente presentes) se ha agotado. Llame o reemplace.   |

| BACALAO | DESCRIPCIÓN           | QUÉ PASÓ: QUÉ HACER  |
|---------|-----------------------|--|
| -       | FALLO DE ALIMENTACIÓN | Una pantalla aparece " POWER FAILURE". Durante la ejecución de un programa, se perdió la fuente de alimentación. Cuando se restaura la fuente de alimentación, la lavadora espera 40" mientras la pantalla parpadea las palabras "POWER FAILURE". Es posible reiniciar el ciclo desde el punto donde se interrumpió, presionando el icono "START". |

Para cualquier otro tipo de mensaje que no esté en la tabla, consulte el sitio web del fabricante.

### 31. PROGRAMAS EN MEMORIA

La lavadora tiene en memoria una serie de programas ya configurados, que aún pueden ser modificados.

NOTA: En lavadoras rígidas, la velocidad máxima es en cualquier caso de 450 RPM. Además, la velocidad de la centrífuga es puramente indicativa y varía según la capacidad de la lavadora (verifique el valor real del factor G en las hojas de datos de la lavadora).

A continuación se muestra una breve descripción de los programas estándar.

Las configuraciones particulares de la maquinaria pueden incluir la integración de un conjunto dedicado de programas.

|    | NOMBRE                               | PRELAVAGGIO | LAVADO                          | RISCIACQUI | CENTRÍFUGO            |
|----|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|------------|-----------------------|
| 1  | BLANCO 85°C<br>BLANCO                | 3', 40°C    | 5', 85°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 3          | 3+1 (5', rpm máximas) |
| 2  | BLANCO 75°C<br>BLANCO                | 3', 40°C    | 5', 75°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 3          | 3+1 (5', rpm máximas) |
| 3  | NORMAL 60°C<br>NORMAL                | 3', 30°C    | 3', 60°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 3          | 3+1 (5', rpm máximas) |
| 4  | NORMAL 40°C<br>NORMAL                | 3', 30°C    | 3', 40°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 3          | 2+1 (5', rpm máximas) |
| 5  | COLORIDO 60°C<br>COLOR               | -           | 3', 60°C,<br>10"/20"/10", 40rpm | 3          | 2+1 (5', rpm máximas) |
| 6  | COLORIDO 40°C<br>COLOR               | -           | 3', 40°C,<br>10"/20"/10", 40rpm | 3          | 2+1 (5', rpm máximas) |
| 7  | SINTÉTICO 40°C<br>SINTÉTICO          | -           | 3', 40°C,<br>15"/15"/15", 40rpm | 3          | 2+1 (2', rpm máximas) |
| 8  | LANA 30°C<br>LANA                    | 3'          | 3', 30°C, 2"/10"/2",<br>30 rpm  | 3          | 1 (1', 1/2 rpm máx.)  |
| 9  | LAVADO RÁPIDO 60°C<br>LAVADO RÁPIDO  | -           | 3', 60°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 3          | 1; (5', rpm máximas)  |
| 10 | LAVADO RÁPIDO 40°C<br>LAVADO RÁPIDO  | -           | 3', 40°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 3          | 1 (5', rpm máximas)   |
| 11 | FUERTE 90°C<br>FUERTE                | 5', 40°C    | 10', 90°C,<br>30"/3"/30", 40rpm | 3          | 3+1 (5', rpm máximas) |
| 12 | FUERTE 60°C<br>FUERTE                | 5', 40°C    | 10', 60°C,<br>30"/3"/30", 40rpm | 3          | 3+1 (5', rpm máximas) |
| 13 | DESINFECCIÓN<br>DISINFEZIONE 90°C    | 5', 40°C    | 3', 90°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 2+3        | 5+1 (5', rpm máximas) |
| 14 | DESINFECCIÓN<br>60°C<br>DESINFECCIÓN | 5', 40°C    | 3', 60°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 2+3        | 5+1 (5', rpm máximas) |

|    |   |    |                                 |     |                       |
|----|---|----|---------------------------------|-----|-----------------------|
| 15 | DESINFECCIÓN DE LANA 30°C<br>DESINFECCIÓN DE LANA | 3' | 3', 35°C, 2"/20"/2",<br>30 rpm  | 1+3 | 1 (1', 1/2 rpm máx.)  |
| 16 | MICROFIBRA 60°C<br>MICROFIBRA                     | 5' | 5', 60°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 3   | 3+1 (5', rpm máximas) |
| 17 | MICROFIBRA 40°C<br>MICROFIBRA                     | 5' | 5', 40°C, 24"/6"/24",<br>40 rpm | 3   | 3+1 (5', rpm máximas) |

### 32. OTRAS FUNCIONES

Hay muchas otras funciones disponibles que se actualizan continuamente en el software de la lavadora. Ingrese al sitio del fabricante para descargar los archivos de actualización de software y verificar las nuevas características de la lavadora.

### 33. MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA

Cualquier mantenimiento ordinario o extraordinario debe ser realizado por personal profesionalmente calificado. Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación estén desconectadas antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.

Se informa que el mantenimiento ordinario y extraordinario sigue con la cadencia esperada.

#### TODOS LOS DÍAS

- La lavadora debe mantenerse limpia con detergentes neutros. Limpie la carrocería para eliminar cualquier rastro de jabón, y así también la bandeja de detergente.
- Limpie las juntas del ojo de buey.
- Limpiar ventilaciones y respiraderos
- Compruebe el estado de limpieza de la cesta: asegúrese de que no haya depósitos.
- Compruebe que la válvula de drenaje no tiene fugas
- Al final del día, deje el ojo de buey abierto para ventilar el interior.
- Al final del día, desconecte todos los suministros de energía y agua
- Limpiar los filtros de ventilación del cuadro eléctrico

#### CADA TRES MESES

- Compruebe que las válvulas, tuberías y juntas no tengan fugas
- Compruebe la bondad de las correas de transmisión y las condiciones de limpieza de la cesta: asegúrese de que no haya depósitos.
- Compruebe la limpieza de la válvula de drenaje
- Comprobar la limpieza de las válvulas de carga y sus filtros

#### CADA AÑO

Se consultará a un centro de asistencia técnica autorizado para:

- Realizar la limpieza del interior de la lavadora
- Compruebe la bondad de los contactos eléctricos del cableado
- Compruebe la estanqueidad e integridad de las piezas de goma
- Realizar engrase de piezas mecánicas que lo requieran
- Limpiar las rejillas de ventilación del motor



**¡ATENCIÓN!**

En el caso de las lavadoras basculantes, antes de iniciar cualquier mantenimiento, asegúrese de que el circuito de aire esté completamente agotado y no se puedan producir movimientos de los accionamientos neumáticos, incluso en ausencia de fuente de alimentación.

En el caso de mantenimiento en posiciones no reposantes de algunos accionamientos, asegúrese de bloquear de forma mecánica y segura todos los accionamientos neumáticos.

### 34. PROBLEMAS DE LAVADO

En el caso de que haya malos resultados en los tejidos lavados, consulte la siguiente tabla.

| PROBLEMA detectado                              | SOLUCIÓN PROBABLE   |
|---|---|
| Las telas todavía salen goteando agua.          | Verifique que el programa termine con una centrifuga final.<br><br>Es posible que se hayan producido una serie de desequilibrios: comprobar la carga y relanzar una centrifuga. |
| Las telas salen con marcas obvias de la canasta | Compruebe la velocidad de giro, probablemente sea excesiva.   |
| Las telas salen de fieltro.                     | Revisa las etiquetas de las prendas y el cumplimiento para su uso en la lavadora.<br>Compruebe la velocidad de la centrifuga y las temperaturas del ciclo utilizado.            |

### 35. USO DE LA LAVADORA BASCULANTE

A la descripción de los párrafos anteriores hay que añadir las siguientes aclaraciones, en el caso de que la lavadora esté equipada con un sistema para inclinar la cesta hacia adelante y/o hacia atrás.

La retirada de los paradas de transporte y bloqueo del depósito deberá realizarse siguiendo las instrucciones indicadas en el párrafo correspondiente.

Los controles neumáticos se gestionan a través de un panel de pulsadores remotos para realizar la elevación hacia adelante (fase de descarga) o la elevación trasera (fase de descarga).

Cabe señalar que la lavadora, dependiendo de la opción aplicada, puede tener la disponibilidad de solo inclinarse hacia adelante, solo inclinarse hacia atrás o ambos.

La descripción, a partir de ahora, estará relacionada con la lavadora equipada con ambos accionamientos.



**¡ATENCIÓN!**

Quando la lavadora se incline o se abra neumáticamente la puerta (cuando esté presente), el operador debe mantenerse fuera del alcance de la lavadora y del ojo de buey, utilizando el panel de control remoto apropiado. ¡El usuario debe prestar atención a los peligros de aplastamiento y truncamiento entre los elementos basculantes y las otras lavadoras o estructuras del edificio!

Cuando la fase de inclinación no está activa, el LED "CRADLE UNLOCKED / CRADLE UNLOCKED" se enciende en el frente de la lavadora.



**¡ATENCIÓN!**

Durante las operaciones de inclinación, el ojo de buey debe bloquearse con el tope adecuado, a fin de evitar que el ojo de buey pueda inclinarse libremente mientras la lavadora sube o baja.

La fase de inclinación solo se puede activar si el ojo de buey está abierto.

Para activar la función de inclinación, debe sostener el control remoto con ambas manos y activarlo a través del selector que debe llevarse de la posición "0" a la posición "1".

Cuando se activa el mando a distancia, se ilumina el LED verde del teclado. A partir de aquí, se describirá el uso de los botones de control remoto.



**¡ATENCIÓN!**

**Cada tecla del mando a distancia funcionará, siempre y cuando se pulse al mismo tiempo que el botón verde del propio mando a distancia.**

Antes de permitir el movimiento de inclinación, es necesario llevar a cabo el bloqueo de la cuna. Por lo tanto, es esencial mantener presionado el botón "CRADLE LOCK / CRADLE LOCK", hasta que se ilumine el LED verde relativo en la parte frontal de la lavadora.

Al mismo tiempo, ambos LED también deben estar encendidos:

- "TILTING AVANTI ABILITATO / FORWARD ENABLED"
- "INCLINACIÓN INDIETRO ABILITATO / RETROACTIVADO"

Solo después de eso, puede activar el levantamiento de la lavadora:

- adelante (ADELANTE – ARRIBA / ADELANTE ARRIBA)
- hacia atrás (BACK– UP / BACKWARD-UP) pulsando las teclas correspondientes en el mando a distancia.



**¡ATENCIÓN!**

Durante el movimiento en ADELANTE / ADELANTE, solo el LED "TILTING FORWARD ENABLED / FORWARD ENABLED" permanecerá encendido.

Cuando solo este LED está encendido, los únicos controles de inclinación que funcionan son los que actúan sobre la inclinación hacia adelante.

Durante el movimiento BACK / BACKWARD, solo el LED "TILTING BACK ENABLED / BACKWARD ENABLED" permanecerá encendido.

Cuando solo este LED está encendido, los únicos controles de inclinación que funcionan son los que actúan sobre la inclinación hacia atrás.

Para devolver la lavadora a la posición de lavado, utilice los comandos opuestos (ADELANTE-ABAJO o ATRÁS ABAJO).

Cuando la lavadora está en la posición de lavado, ambos LED:

- "TILTING AVANTI ABILITATO / FORWARD ENABLED"
- "INCLINACIÓN INDIETRO ABILITATO / RETROACTIVADO"

deben estar encendidos.

En esta situación, active el comando UNLOCK CRADLE / CRADLE UNLOCK hasta que el LED relativo esté encendido en la parte frontal de la lavadora.

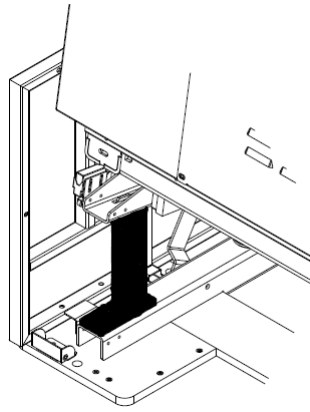
Al final, desactive el control remoto colocando su selector en la posición "0": el LED verde del control remoto se apaga.

Solo en esta última condición puede usar la lavadora de manera estándar.



**¡ATENCIÓN!**

Utilice la parada de mantenimiento adecuada, suministrada con la lavadora, para realizar comprobaciones, limpieza y operaciones de servicio ubicadas en el fondo del tanque o debajo de la lavadora. El tope de mantenimiento asegura el soporte del tanque y evita su movimiento. La parada de mantenimiento se puede instalar tanto en la parte delantera como en la trasera, dependiendo de si la lavadora es de 1 vía inclinable (levantando solo la parte delantera o solo trasera) o de 2 vías (elevación alterna de la parte delantera y trasera). Para la instalación de la parada de mantenimiento levante la lavadora desde una de las direcciones deseadas, coloque la parada de mantenimiento como en la siguiente figura, asegúrese de que la parada de mantenimiento esté correctamente interpuesta entre la base y la parte superior de la lavadora que debe permanecer bloqueada. Apague la lavadora del interruptor principal y asegúrese de que las líneas de agua y aire se hayan cerrado aguas arriba de la lavadora.



### 36. DESCARGA FÁCIL

Para las lavadoras que están equipadas con él, la función EASY DOWNLOAD facilita la descarga de ropa de cama, haciendo que la cesta gire lentamente durante la fase de descarga de la ropa.

Para activar la función, simplemente mantenga presionado el botón "DESCARGA FÁCIL" en la parte frontal de la lavadora y, al mismo tiempo, presione uno de los iconos en la pantalla: ROTACIÓN EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ o ROTACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ.

NOTA: La rotación de la cesta sólo se produce si el botón y uno de los iconos se mantienen presionados al mismo tiempo.

### 37. PROCEDIMIENTO PARA COMPROBAR LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Después de encender la lavadora, antes de iniciar el ciclo, es necesario verificar siempre el perfecto funcionamiento de los dispositivos de seguridad, El usuario siempre debe realizar escrupulosamente el siguiente procedimiento:

| Secuencia de ACCIONES   | REACCIONES CONSECUENTES   |
|---|---|
| Inicie un bucle y presione STOP ...   | ... la lavadora debe detenerse y esperar un nuevo inicio.   |
| Inicie el bucle y compruebe que el ojo de buey está bloqueado. Usar avance rápido hasta el final programa y ... | ... compruebe que el ojo de buey no se puede abrir hasta después del final del programa: con la cesta completamente detenida. |
| Operar el hongo de emergencia (donde esté presente) ...   | ... la cesta debe detenerse y la lavadora debe apagarse.  |



**¡ATENCIÓN!**

Después de encender la lavadora y antes de comenzar a trabajar, siempre es necesario verificar el perfecto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad.

### 38. DESGUACE

Cuando se concluya el ciclo de vida de la lavadora, proceda con el desguace de acuerdo con la normativa vigente, separando las piezas metálicas de las piezas de plástico, de las partes de vidrio, de las partes eléctricas / electrónicas.



El símbolo de la caja tachada en el equipo o su embalaje indica que el producto es

al final de su vida útil deberá recogerse por separado de otros residuos.

La recogida separada de este equipo, que ha llegado al final de su vida útil, es organizada y gestionada por el fabricante. El usuario que quiera deshacerse de este equipo debe ponerse en contacto con el fabricante y seguir el sistema que este ha adoptado para permitir la recogida separada del equipo que ha llegado al final de su vida útil.

La recogida separada adecuada para la posterior puesta en marcha de equipos en desuso para su reciclado, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y promueve la reutilización y/o el reciclado de los materiales de los que está compuesto el equipo. La eliminación abusiva del producto por parte del titular conlleva la aplicación de las sanciones previstas por la legislación vigente.



**¡ATENCIÓN!**

Si la lavadora se pone en desuso, antes de desecharla, desmonte el ojo de buey, para que nadie pueda encerrarse dentro a riesgo de sus vidas.

### 39. CONDICIONES DE GARANTÍA

Para conocer las condiciones de garantía, consulte la lista de precios del fabricante.



**¡ATENCIÓN!**

Para aprovechar la garantía del fabricante, los requisitos contenidos en el propio manual deben observarse escrupulosamente y, en particular:

- operar siempre dentro de los límites de uso de la lavadora;
- llevar siempre a cabo un mantenimiento constante y diligente ;
- uso para el uso de la lavadora personal adecuadamente capacitado ;
- utilizar únicamente piezas de repuesto originales indicadas por el fabricante;
- cumplir con las obligaciones contractuales o las normas dictadas por la oferta a la que el comprador se ha adherido.